

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1988-1989

4 AVRIL 1989

Proposition de loi augmentant l'efficacité pénale des lois et décrets en matière de protection de l'environnement, de conservation de la nature et d'épuration des eaux usées

(Déposée par M. Taminiaux et consorts)

DEVELOPPEMENTS

La nécessité d'une gestion saine de nos ressources naturelles et de notre cadre de vie s'est traduite par plusieurs lois et décrets. Citons par exemple :

— la loi du 21 janvier 1987 concernant les risques d'accidents majeurs de certaines activités industrielles;

— la loi du 9 juillet 1984 concernant l'importation, l'exportation et le transit des déchets;

— le décret régional wallon du 5 juillet 1985 relatif aux déchets;

— le décret régional wallon du 16 juillet 1985 relatif aux parcs naturels;

— le décret régional wallon du 7 octobre 1985 sur la protection des eaux de surface contre la pollution;

— le décret flamand du 21 juillet 1981 « concernant le comportement des déchets »;

— le décret flamand du 24 janvier 1984 « houdende maatregelen inzake het grondwaterbeheer ».

R. A 14725
BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1988-1989

4 APRIL 1989

Voorstel van wet tot verhoging van de strafrechtelijke doelmatigheid van de wetten en decreten inzake milieubescherming, natuurbehoud en zuivering van afvalwater

(Ingediend door de heer Taminiaux c.s.)

TOELICHTING

Dat een gezond beheer van onze natuurlijke rijkdommen en van ons leefmilieu een absolute noodzaak is, is tot uiting gekomen in verschillende wetten en decreten, zoals bijvoorbeeld :

— de wet van 21 januari 1987 inzake de risico's van zware ongevallen bij bepaalde industriële activiteiten;

— de wet van 9 juli 1984 betreffende de invoer, uitvoer en de doorvoer van afvalstoffen;

— het decreet van de Waalse Gewestraad van 5 juli 1985 betreffende de afvalstoffen;

— het decreet van de Waalse Gewestraad van 16 juli 1985 betreffende de natuurparken;

— het decreet van de Waalse Gewestraad van 7 oktober 1985 over de bescherming van de oppervlaktewateren tegen de vervuiling;

— het decreet van de Vlaamse Raad van 21 juli 1981 betreffende het beheer van afvalstoffen;

— het decreet van de Vlaamse Raad van 24 januari 1984 houdende maatregelen inzake het grondwaterbeheer.

R. A 14725

Il faut constater que l'éducation et l'incitation s'avèrent insuffisantes pour induire des comportements respectueux de l'environnement. La répression nécessaire mérite une attention accrue.

Hélas, les lois actuelles sont insuffisamment efficaces sur le plan pénal.

Par ailleurs, les Régions se sont vu contester le droit de régler la forme des poursuites judiciaires et sans une adaptation du Code pénal, les fonctionnaires désignés par les Exécutifs pour exercer la surveillance des réglementations resteront privés d'une partie considérable des attributions en matière de police judiciaire.

Il s'agit là d'un net recul par rapport à la situation antérieure aux lois de réformes institutionnelles puisqu'à l'époque, les fonctionnaires chargés de la répression des infractions « environnementales » disposaient de la qualité d'officier de police judiciaire.

Il y a manifestement urgence à pallier les lacunes présentes sans attendre l'aboutissement de la réforme générale du Code pénal, en chantier.

La présente proposition contient des mesures relatives à trois préoccupations :

1^o définir une nouvelle politique pénale adaptée à la délinquance relative à l'environnement;

2^o permettre aux Régions de disposer d'officiers de police judiciaire, à compétence restreinte pour assurer la poursuite des infractions aux décrets concernant l'environnement;

3^o faciliter la tâche des autorités chargées de la recherche et de la poursuite des infractions.

1.1. Définition d'une politique pénale adaptée à la délinquance de l'environnement

La délinquance en matière d'environnement revêt des caractéristiques particulières qui nécessitent une politique pénale propre, sous peine de mettre dans l'embarras les parquets et les juges, embarras qui pourrait se traduire par des classements sans suite et des acquittements.

En premier lieu, il convient d'élargir le choix des peines, limité par le Code pénal à l'emprisonnement, à l'amende et à la confiscation spéciale. Comme l'a d'ailleurs observé P. Morrens (*Rechtskundig Weekblad* n° 34, 23 avril 1988) les peines prévues par nos lois en matière de protection de l'environnement sont, après celles prévues par les lois grecques, les plus basses d'Europe.

Er moet worden vastgesteld dat opvoeding en voorlichting alleen er niet voor zorgen dat mensen zich milieuvriendelijk gaan gedragen. De bestraffing van milieumisdrijven verdient dan ook meer aandacht.

De huidige wetgeving is helaas strafrechtelijk vrij ondoelmatig.

Bovendien werd de Gewesten het recht betwist de vorm van rechtsvervolgning te bepalen en zullen de ambtenaren die door de Executieven zijn aangewezen om toe te zien op de toepassing van de voorschriften, verstoken blijven van heel wat bevoegdheden inzake gerechtelijke politie.

Dat is een duidelijke achteruitgang ten opzichte van de toestand die bestond vóór de totstandkoming van de wetten op de hervorming van de instellingen, daar de ambtenaren die toen belast waren met de bestraffing van de milieucriminaliteit, dezelfde bevoegdheid hadden als een officier van de gerechtelijke politie.

Het is duidelijk dat de huidige leemten dringend moeten worden aangevuld en dat niet mag worden gewacht tot de op stapel staande algemene herziening van het Strafwetboek wordt voltooid.

Dit voorstel bevat maatregelen die betrekking hebben op de volgende drie punten :

1^o de uitwerking van een nieuw strafrechtelijk beleid dat is aangepast aan de milieucriminaliteit;

2^o de vervolging van de overtreders van de milieu-decreten mogelijk maken door officiers van de gerechtelijke politie met een beperkte bevoegdheid ter beschikking te stellen van de Gewesten;

3^o de vereenvoudiging van de taak van de overheden belast met het opsporen en het vervolgen van misdrijven.

1.1. Uitwerking van een strafrechtelijk beleid dat is aangepast aan de milieucriminaliteit

De milieucriminaliteit vertoont bijzondere kenmerken zodat een geëigende strafrechtelijke benadering aangewezen is om te vermijden dat de parketten en de rechters met onoplosbare problemen worden geconfronteerd, die het seponeren van de zaak of een vrijspraak tot gevolg zouden kunnen hebben.

In de eerste plaats moet het aantal straffen worden uitgebreid. Op het ogenblik voorziet het Strafwetboek enkel in de gevangenisstraf, de geldboete en de bijzondere verbeurdverklaring. Zoals P. Morrens opmerkt (*Rechtskundig Weekblad* nr. 34, 23 april 1988) is de strafmaat in onze wetgeving op het stuk van milieubescherming, op de Griekse na, de laagste van Europa.

De plus, la jurisprudence n'utilise quasiment jamais de la peine d'emprisonnement, et a tendance à choisir le plancher de l'amende.

En second lieu, l'accroissement des cas où la co-action et la complicité sont reconnues, permet de mieux rencontrer les cas d'infractions commises au sein de sociétés, sans pour autant toucher à l'imputabilité pénale des personnes morales, question fondamentale à aborder à l'occasion de la réforme du Code pénal entamée par M. le Commissaire royal Legros.

1.2. Poursuite des infractions par les Régions

L'arrêt de la Cour d'arbitrage n° 44 du 23 décembre 1987 a tracé les limites de la compétence des Régions en matière judiciaire et pénale.

La Cour d'arbitrage considéra notamment qu'excédaient les compétences de la Région :

- la détermination de la valeur probante des procès-verbaux;
- les règles applicables en cas de visite domiciliaire;
- les règles de récidive;
- la confiscation d'outils et de moyens de transport;
- la fixation du principe selon lequel l'employeur est civilement responsable du paiement des amendes et frais de justice;
- l'établissement d'une présomption de complicité;
- la dérogation à l'application des chapitres V et VII du Livre Ier du Code pénal.

Or, il s'agit là de dispositions courantes dans les lois nationales antérieures.

L'article 11 de la loi spéciale du 8 août 1980 dispose :

« Dans les limites des compétences des Régions et des Communautés, les décrets peuvent ériger en infraction les manquements à leurs dispositions et établir des peines punissant ces manquements conformément au Livre I^{er} du Code pénal, à l'exception des peines criminelles fixées à l'article 7 de ce Code. »

La Cour d'arbitrage en a donné l'interprétation suivante :

« L'article 11 (...) donne au législateur décentralisé la possibilité de déterminer des cas dans lesquels une poursuite peut avoir lieu et d'établir des peines, dans les limites qu'il fixe. Il ne donne cependant pas à ce

Bovendien leggen de rechters bijna nooit een gevangenisstraf op en zijn zij geneigd te kiezen voor de laagste geldboete.

In de tweede plaats maakt de toename van het aantal gevallen waarin mededaderschap en medeplichtigheid erkend worden, het mogelijk om misdrijven gepleegd in ondernemingen beter te vervolgen, zonder evenwel te raken aan de strafrechtelijke toerekenbaarheid van de rechtspersonen. Dit is namelijk een fundamenteel probleem dat moet worden behandeld bij de herziening van het Strafwetboek die door Koninklijk Commissaris Legros werd aangevat.

1.2. Vervolg van misdrijven door de Gewesten

Het arrest nr. 44 van het Arbitragehof van 23 december 1987 heeft de rechterlijke en strafrechtelijke bevoegdheden van de Gewesten afgebakend.

Het Arbitragehof is van mening dat de volgende aangelegenheden niet tot de bevoegdheid van het Gewest behoren :

- de regeling van de bewijswaarde van de processen-verbaal;
- de regels die van toepassing zijn op huiszoekingen;
- de regels inzake herhaling;
- de verbeurdverklaring van werktuigen en voermiddelen;
- de vaststelling van het principe volgens hetwelk de werkgever burgerrechtelijk aansprakelijk is voor de betaling van de geldboeten en de gerechtskosten;
- de vaststelling van een vermoeden van medeplichtigheid;
- de afwijking van de toepassing van de hoofdstukken V en VII van Boek I van het Strafwetboek.

Toch gaat het hier om bepalingen die ook in vroegere nationale wetten vaak voorkwamen.

Artikel 11 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 luidt als volgt :

« Binnen de grenzen van de bevoegdheden van de Gewesten en de Gemeenschappen kunnen de decreten de niet-naleving van hun bepalingen strafbaar stellen en de straffen wegens die niet-naleving bepalen overeenkomstig Boek I van het Strafwetboek, met uitzondering van de criminele straffen bepaald in artikel 7 van dat Wetboek. »

Het Arbitragehof interpreteert dit artikel als volgt :

« Artikel 11 (...) biedt de decreetgever de mogelijkheid de gevallen te bepalen waarin vervolging mag plaatshebben en de strafmaatregelen te bepalen binnen de grenzen die het stelt. Het biedt de decreet-

législateur la possibilité de régler la forme de la poursuite. (...) L'article 11 ne permet cependant pas au législateur décréteil de déroger aux dispositions du Livre I^{er} du Code pénal. Les Communautés et les Régions ne peuvent dès lors recourir à l'article 100 du Code pénal, même si cette disposition est intégrée dans le Livre I^{er} dudit Code. Le législateur spécial a voulu que les règles contenues dans le Livre I^{er} restent uniformes et que les Communautés et les Régions n'y dérogent pas. Il a dès lors précisé expressément que l'ensemble des matières comprises dans le Livre I^{er} du Code pénal ressort de la compétence du législateur national. Il n'appartient pas au législateur décréteil de régler ces matières. »

La légitimité d'une grande partie des dispositions pénales contenues dans les décrets wallons et flamands est atteinte. Il est clair que les Régions, compétentes en matière de protection de l'environnement, n'ont pas les moyens juridiques de donner force sur le plan pénal aux décrets qu'elles adoptent, ni, a fortiori, de mettre en place une nouvelle politique pénale, dont l'esquisse se dessinait dans certains décrets régionaux wallons.

Seul le législateur national peut combler les lacunes ainsi mises en lumière, vu que les Régions ne peuvent rien y faire; la présente proposition tire les conclusions pratiques de cet arrêt et ne préconise évidemment aucune modification des limites des attributions des Régions.

1.3. Faciliter la tâche des autorités chargées de la recherche et de la poursuite des infractions

1.3.1. *Au niveau des agents verbalisants*

Tirant les conséquences de l'arrêt n° 44, il faut redéfinir au niveau du Code d'instruction criminelle les prérogatives pénales des agents désignés en vertu des décrets pour surveiller leur application; ce faisant, la proposition de loi redéfinit aussi les rapports entre ces agents et le procureur du Roi, en vue d'assurer une meilleure collaboration, et remédie à une des causes de classement des procès-verbaux établis par ceux-ci.

1.3.2. *Au niveau du parquet*

La tâche du parquet est difficile: surcharges, difficulté d'approcher une délinquance fort technique, difficultés d'instructions où la détermination des responsabilités n'est guère aisée lorsque l'infraction provient d'une personne morale.

gever echter niet de mogelijkheid de vorm van de vervolging te regelen. (...) Artikel 11 staat de decreetgever evenwel niet toe af te wijken van de bepalingen van Boek I van het Strafwetboek. De Gemeenschappen en de Gewesten kunnen derhalve geen beroep doen op artikel 100 van het Strafwetboek, ook al is die bepaling ondergebracht in Boek I ervan. De bijzondere wetgever heeft de in Boek I vervatte regels uniform willen houden en heeft gewild dat de Gemeenschappen en Gewesten er niet van afwijken. Hij heeft dan ook uitdrukkelijk gesteld dat het geheel van de aangelegenheden vervat in Boek I van het Strafwetboek tot de bevoegdheid van de nationale wetgever behoort. Het staat niet aan de decreetgever die aangelegenheden te regelen. »

De wettigheid van een groot deel van de strafbepalingen vervat in de Waalse en Vlaamse decreten is daardoor aangetast. Het is duidelijk dat de Gewesten, die bevoegd zijn inzake de bescherming van het leefmilieu, niet de middelen hebben om de normen die zij bij decreet goedkeuren ook strafrechtelijk af te dwingen, noch a fortiori om een nieuw strafrechtelijk beleid uit te werken waarvan de grote lijnen zich reeds aftekenden in sommige decreten van het Waalse Gewest.

Alleen de nationale wetgever kan de hierboven aangehaalde leemten aanvullen, aangezien de Gewesten daartoe niet bevoegd zijn. Dit voorstel trekt praktische besluiten uit voormeld arrest, maar wil geenszins een wijziging van de grenzen van de bevoegdheden van de Gewesten aanbevelen.

1.3. Vereenvoudiging van de taak van de overheden belast met het opsporen en het vervolgen van misdrijven

1.3.1. *Op het niveau van de verbaliserende agenten*

Uit arrest nr. 44 kan de conclusie worden getrokken dat in het Wetboek van strafvordering een nieuwe definitie moet worden opgenomen van de strafrechtelijke prerogatieven van de ambtenaren die krachtens de decreten zijn aangewezen om toe te zien op de toepassing ervan. Terzelfdertijd geeft het wetsvoorstel ook een nieuwe omschrijving van de betrekkingen tussen die ambtenaren en de procureur des Konings teneinde de samenwerking te verbeteren, en ruimt het een van de oorzaken van seponering van de processen-verbaal die door die ambtenaren worden opgemaakt, uit de weg.

1.3.2. *Op het niveau van het parket*

Het parket heeft een moeilijke taak: het is overbelast, de aanpak van de milieucriminaliteit is moeilijk wegens het vrij technische karakter, ook het gerechtelijk onderzoek is moeilijk omdat de bepaling van de verantwoordelijkheden niet eenvoudig is wanneer het misdrijf gepleegd wordt door een rechtspersoon.

La proposition contient des innovations de technique juridique qui faciliteront la tâche du parquet: introduction de nouveaux cas de complicité et de coaction (article 67bis — C. pén.); élargissement des possibilités techniques en cas de saisie, règles plus claires en matière de prélèvements d'échantillons et en matière d'analyses (article 189bis C.I.C.).

IMPACT PREVU DES DISPOSITIONS PROPOSEES

2.1. Impact budgétaire

La proposition ne prévoit la création d'aucune structure nouvelle, d'aucune subvention. Seul l'article 10 de la proposition prévoit une dépense, qui ne peut guère être considérée comme nouvelle, car le texte se borne à donner une assise plus formelle à des pratiques existantes: il s'agit du financement des mesures que prendrait le procureur du Roi pour assurer la conservation de la chose saisie.

2.2. Impact économique

La présente proposition ne fixe aucune norme d'émission, ni aucune interdiction ou règle à suivre par l'industrie. Ces règles font partie des lois et décrets particuliers à chaque matière, ou de leurs arrêtés d'exécution. Il en résulte que cette proposition n'aura aucun effet sur les capacités concurrentielles de l'industrie, si ce n'est un effet positif contre la concurrence déloyale de ceux qui n'hésitent pas à transgresser les lois et décrets en vigueur.

2.3. Impact international

C'est par le respect des directives européennes que la Belgique peut retrouver sa crédibilité internationale, actuellement mise en question par la faiblesse de l'application des mesures décidées.

PRESENTATION DU TEXTE

3.1. Champ d'application

La proposition vise en premier lieu certaines matières relevant de la compétence régionale:

a) La protection de l'environnement au sens de l'article 6, § 1^{er}, II, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, telle que modifiée le 8 août 1988, qui énonce:

« 1^o La protection de l'environnement, en ce compris les normes générales et sectorielles, dans le respect des normes générales et sectorielles arrêtées par les autorités nationales lorsqu'il n'existe pas de normes européennes.

Het voorstel bevat nieuwe juridische technieken die de taak van het parket zullen verlichten: invoering van nieuwe gevallen van medeplichtigheid en mededaderschap (artikel 67bis — Strafwetboek); uitbreiding van de technische mogelijkheden in geval van beslag, duidelijkere regels inzake monstername en analyses (artikel 189bis Wetboek van Strafvordering).

VERWACHTE GEVOLGEN VAN DE VOORGESTELDE BEPALINGEN

2.1. Budgettaire gevolgen

Het voorstel voorziet niet in de oprichting van nieuwe structuren noch in nieuwe subsidies. Enkel voor artikel 10 van het voorstel zal een uitgave nodig zijn, die nauwelijks beschouwd kan worden als nieuw, want de tekst beperkt zich tot het verlenen van een formelere grondslag aan bestaande praktijken: het gaat om de financiering van de maatregelen die de procureur des Konings zou nemen om de bewaring van het in beslag genomen te verzekeren.

2.2. Economische gevolgen

Dit voorstel legt aan de industrie geen enkele emissienorm op noch enig verbod of regel. Die regels maken deel uit van de wetten en decreten die voor elke materie afzonderlijk worden uitgevaardigd of van hun uitvoeringsbesluiten. Dit voorstel zal dus geen enkele invloed hebben op de concurrentiekracht van de industrie. Er is wel een positief effect, nl. de bestrijding van de oneerlijke concurrentie van hen die niet aarzelen om de bestaande wetten en decreten te overtreden.

2.3. Internationale gevolgen

Slechts wanneer België de Europese richtlijnen in acht neemt, zal het zijn internationale geloofwaardigheid herwinnen die op het ogenblik zwaar is aangetast door de gebrekkige toepassing van de Europese maatregelen.

DE VOORGESTELDE TEKST

3.1. Toepassingsfeer

Het voorstel beoogt in de eerste plaats bepaalde materies waarvoor de Gewesten bevoegd zijn:

a) De bescherming van het leefmilieu in de zin van artikel 6, § 1, II, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, zoals gewijzigd door de bijzondere wet van 8 augustus 1988 en waarin het volgende wordt bepaald:

« 1^o De bescherming van het leefmilieu, met inbegrip van de algemene en sectoriële normen, met eerbiediging van de algemene en sectoriële normen vastgesteld door de nationale overheid wanneer er geen Europese normen bestaan;

2° La politique des déchets, à l'exception de l'importation, du transit, de l'exportation et des déchets radioactifs.

3° La police des établissements dangereux, insalubres et incommodes, sous réserve des mesures de police interne qui concernent la protection du travail. »

b) La conservation de la nature, au sens de l'article 6, § 1^{er}, III, 2°, de cette loi, qui mentionne :

« 2° La protection et la conservation de la nature, à l'exception de l'importation, de l'exportation et du transit des espèces végétales non indigènes ainsi que des espèces animales non indigènes et de leurs dépouilles. »

c) L'épuration des eaux usées, au sens de l'article 6, § 1^{er}, V, 2°, de cette loi, telle que modifiée par la loi spéciale du 8 août 1988, qui mentionne :

« 2° L'épuration des eaux usées. Cette compétence comprend notamment l'établissement des conditions générales et sectorielles de déversement des eaux usées, dans le respect des conditions générales et sectorielles de déversement arrêtées par l'autorité nationale lorsqu'il n'existe pas de normes européennes. »

La plupart des articles de la proposition se réfèrent à ces dispositions des lois spéciales de réformes institutionnelles pour désigner les matières où ils s'appliquent. Ce procédé a été retenu parce que :

- il n'est pas possible, par une loi nationale, de modifier les décrets régionaux;
- les décrets régionaux évolueront dans le temps.

A cet égard, il convient d'observer qu'il faut assimiler aux décrets régionaux diverses lois, encore en vigueur, qui régissent les matières régionales et sont antérieures à la réforme des institutions.

Par ailleurs il est souhaitable que les innovations puissent aussi s'appliquer dans les domaines de la politique de l'environnement qui continuent à relever de la compétence nationale, c'est-à-dire :

- les normes générales et sectorielles de protection de l'environnement arrêtées par les autorités nationales lorsqu'il n'existe pas de normes européennes;
- l'importation, le transit et l'exportation de déchets;
- les déchets radioactifs;
- l'importation, le transit et l'exportation des espèces végétales non indigènes, ainsi que des espèces animales non-indigènes et de leurs dépouilles.

2° Het afvalstoffenbeleid, met uitzondering van de invoer, de doorvoer, de uitvoer en van de radioactieve afval;

3° De politie van de gevaarlijke, ongezonde en hinderlijke bedrijven, onder voorbehoud van de maatregelen van interne politie die betrekking hebben op de arbeidsbescherming. »

b) De natuurbescherming in de zin van artikel 6, § 1, III, 2°, van die wet, waarin het volgende wordt bepaald :

« 2° De natuurbescherming en het natuurbehoud met uitzondering van de in-, uit- en doorvoer van uitheemse plantensoorten evenals van uitheemse diersoorten en hun krengen. »

c) De zuivering van afvalwater, in de zin van artikel 6, § 1, V, 2°, van die wet, zoals gewijzigd door de bijzondere wet van 8 augustus 1988, waarin het volgende wordt bepaald :

« 2° De zuivering van afvalwater. Deze bevoegdheid omvat onder meer het vaststellen van de algemene en sectoriële lozingsvoorwaarden voor het afvalwater, met eerbiediging van de algemene en sectoriële lozingsvoorwaarden vastgesteld door de nationale overheid wanneer er geen Europese normen bestaan. »

De meeste artikelen van dit voorstel verwijzen naar die bepalingen uit de bijzondere wetten tot hervorming der instellingen om de materies aan te wijzen waarop zij van toepassing zijn. Er werd gekozen voor deze werkwijze omdat :

- het niet mogelijk is de decreten van de Gewesten te wijzigen door een nationale wet;
- de decreten van de Gewesten mettertijd ook zullen evolueren.

In dit verband moet worden opgemerkt dat verschillende nog van kracht zijnde wetten, die van toepassing zijn op gewestelijke aangelegenheden en dateren van vóór de hervorming der instellingen, gelijkgesteld moeten worden met de gewestdecreten.

Bovendien is het wenselijk dat de nieuwe bepalingen ook toegepast worden op onderdelen van het milieubeleid die tot de nationale bevoegdheid blijven behoren, dat wil zeggen :

- de algemene en sectoriële normen inzake milieubescherming die door de nationale overheid worden uitgevaardigd wanneer er geen Europese normen zijn;
- de invoer, de doorvoer en de uitvoer van afval;
- de radioactieve afval;
- de invoer, de doorvoer en de uitvoer van uitheemse plantensoorten evenals van uitheemse diersoorten en hun krengen.

Il appartiendra au législateur national de se référer, cas par cas, aux nouvelles dispositions s'il veut les voir appliquer à ces matières. Le chapitre IV de la proposition introduit déjà une partie des innovations pour cinq lois relevant de la compétence nationale.

3.2. Regroupement des dispositions

Les dispositions proposées sont réparties comme suit :

Chapitre I^{er} — Modifications du Code pénal.

Chapitre II — Modifications du Code d'instruction criminelle.

Chapitre III — Responsabilité civile des amendes, des frais de remise en état, d'élimination et de publication.

Chapitre IV — Modification de dispositions pénales comprises dans certaines lois en matière de protection de l'environnement et de conservation de la nature.

Il est apparu préférable de modifier le Code pénal et le Code d'instruction criminelle, car les corps de police et la magistrature connaissent souvent mieux ces textes que les lois particulières : l'insertion de dispositions de protection de l'environnement dans ces codes renforcera l'attention de ces corps. En outre, en ce qui concerne le choix des peines, la modification du Code pénal est indispensable compte tenu de l'arrêt n° 44 de la Cour d'arbitrage.

Il n'est pas judicieux d'isoler d'une part les dispositions requises pour parer aux effets de l'arrêt n° 44, et d'autre part les dispositions destinées à rénover la politique pénale. Les articles proposés sont rédigés en tenant compte simultanément de ces préoccupations, ainsi qu'en témoigne l'analyse des articles.

ANALYSE DES ARTICLES

CHAPITRE I^{er}

Modifications du Code pénal

Article premier

Selon l'article 11 de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, la Région fixe elle-même par décret les peines applicables; mais son choix est limité: exclusion des peines criminelles, obligation de choisir parmi les peines mentionnées au Livre I^{er} du Code pénal, lequel ne connaît que l'emprisonnement, l'amende, la confiscation spéciale et pour les délits, l'interdiction de certains droits civils et politiques.

Het is de taak van de nationale wetgever om in elk afzonderlijk geval te verwijzen naar de nieuwe bepalingen indien hij wenst dat ze worden toegepast op die aangelegenheden. Hoofdstuk IV van het voorstel voert reeds een deel van de nieuwe voorschriften in voor vijf wetten die tot de nationale bevoegdheid behoren.

3.2. Hergroepering van de bepalingen

De voorgestelde bepalingen zijn ingedeeld als volgt :

Hoofdstuk I — Wijzigingen van het Strafwetboek.

Hoofdstuk II — Wijzigingen van het Wetboek van strafvordering.

Hoofdstuk III — Burgerrechtelijke aansprakelijkheid voor de geldboeten, de kosten van herstel in de vorige staat, van verwijdering en van bekendmaking.

Hoofdstuk IV — Wijziging van een aantal strafbepalingen in sommige wetten betreffende de bescherming van het leefmilieu en het natuurbehoud.

Het leek ons verkieslijk het Strafwetboek en het Wetboek van strafvordering te wijzigen omdat de politiekorpsen en de magistratuur die teksten vaak beter kennen dan de bijzondere wetten : de invoeging in die wetboeken van bepalingen ter bescherming van het leefmilieu zal de waakzaamheid van die korpsen verhogen. Wat de keuze van de straffen betreft, is een wijziging van het Strafwetboek noodzakelijk ingevolge het arrest nr. 44 van het Arbitragehof.

Het leek ons niet aangewezen om de bepalingen die onontbeerlijk zijn om de gevolgen van arrest nr. 44 op te vangen, te scheiden van de bepalingen die de vernieuwing van het strafbeleid beogen. De voorgestelde artikelen zijn dan ook zo geformuleerd dat ze terzelfdertijd met beide doelstellingen rekening houden, zoals zal blijken uit de artikelsgewijze toelichting.

ARTIKELSGEWIJZE TOELICHTING

HOOFDSTUK I

Wijzigingen van het Strafwetboek

Artikel 1

Volgens artikel 11 van de bijzondere wet tot hervorming der instellingen van 8 augustus 1980, stelt het Gewest zelf bij decreet de straffen vast die van toepassing zijn; maar de keuze is beperkt : criminele straffen zijn uitgesloten; er moet worden gekozen uit de straffen vermeld in het Eerste Boek van het Strafwetboek, dat enkel voorziet in gevangenisstraf, geldboete, bijzondere verbeurdverklaring en, voor de wanbedrijven, in ontzetting uit bepaalde politieke en burgerlijke rechten.

La modification de l'article 7 du Code pénal proposée tend à moderniser ce choix, uniquement pour les matières visées par la présente proposition.

Dans son projet de révision du Code pénal, M. Legros, Commissaire royal, prévoyait :

— d'étendre le nombre de peines correctionnelles (emprisonnement de six mois à cinq ans, amende de 100 francs au moins, interdiction de certains droits, confiscation spéciale, tutelle pénale);

— de restreindre le nombre de peines contraventionnelles (amende de 99 francs au plus, confiscation spéciale).

En outre, l'article 94 de son projet envisageait que des lois particulières portent d'autres peines.

L'énumération des peines proposées pour les délits contient :

a) l'emprisonnement;

b) la publication de la condamnation, dont les modalités sont précisées par un nouvel article 27bis (Cf. *infra*, commentaire de l'article 2);

c) l'interdiction de poursuivre l'activité professionnelle, dont les modalités sont précisées par un nouvel article 27ter (Cf. *infra*, commentaire de l'article 2);

d) l'obligation de payer la remise des lieux dégradés dans un état adéquat, et l'obligation de payer l'élimination des matières ayant fait l'objet du délit, dont les modalités sont précisées par les nouveaux articles 27quater et 27quinquies (Cf. *infra*, commentaire de l'article 2);

e) l'obligation d'accomplir des tâches d'intérêt général en matière de protection de l'environnement. Dans son projet de réforme du Code pénal, M. Legros, Commissaire royal, avait envisagé cela comme mesure de substitution à la peine d'emprisonnement. Il envisageait que l'exécution du service soit organisée et surveillée par un assistant de probation sous la direction d'un futur tribunal de l'application des peines.

La proposition ne contient aucune précision légale à ce propos; si le juge utilise cette peine, il devra préciser les modalités dans lesquelles elle doit être remplie.

Il va de soi que le juge ne pourra appliquer cette peine que si le décret en prévoit la possibilité.

De hier voorgestelde wijziging van artikel 7 van het Strafwetboek wil, enkel voor de in dit voorstel genoemde aangelegenheden, een meer aan onze tijd aangepaste keuze mogelijk maken.

In zijn voorontwerp tot hervorming van het Strafwetboek stelde de heer Legros, Koninklijk Commissaris, voor :

— het aantal correctionele straffen uit te breiden (gevangenisstraf van zes maanden tot vijf jaar, geldboete van ten minste 100 frank, ontzetting uit bepaalde rechten, bijzondere verbeurdverklaring, strafrechtelijke voogdij;

— het aantal straffen op overtredingen te beperken (geldboete van ten hoogste 99 frank, bijzondere verbeurdverklaring).

Bovendien voorziet artikel 94 van zijn voorontwerp in de mogelijkheid om via bijzondere wetten andere straffen te bepalen.

De voor wanbedrijven voorgestelde straffen zijn :

a) de gevangenisstraf;

b) de bekendmaking van de veroordeling; nadere regels daarvoor staan vermeld in een nieuw artikel 27bis (zie hieronder, commentaar bij artikel 2);

c) het verbod om de beroepsactiviteiten voort te zetten; nadere regels daarvoor staan vermeld in een nieuw artikel 27ter (zie hieronder, commentaar bij artikel 2);

d) de verplichting om de plaats waaraan schade is toegebracht, in behoorlijke staat te herstellen, en de verplichting om te betalen voor de verwijdering van de zaken die het voorwerp van het misdrijf uitmaken; nadere regels daarvoor staan vermeld in de nieuwe artikelen 27quater en 27quinquies (zie hieronder, commentaar bij artikel 2).

e) de verplichting om ten bate van de gemeenschap diensten te verlenen die de bescherming van het leefmilieu beogen. In zijn voorontwerp tot hervorming van het Strafwetboek had de heer Legros, Koninklijk Commissaris, daarin reeds voorzien als vervangingsmaatregel voor gevangenisstraf. Hij stelde voor dat de uitvoering van de dienst zou worden georganiseerd door een probatieassistent die daarop toezicht houdt, onder de leiding van een nog op te richten executierechtbank.

Dit voorstel bevat geen nadere voorschriften omtrent deze straf; indien de rechter deze straf uitspreekt, zal hij de concrete inhoud ervan nader moeten omschrijven.

Het spreekt vanzelf dat de rechter deze straf alleen zal kunnen uitspreken indien het decreet in de mogelijkheid daartoe voorziet.

L'énumération des peines proposées pour les contraventions exclut la peine d'emprisonnement; si le contrevenant ne paie pas l'amende, l'article 40 du Code pénal prévoit que l'amende pourra être remplacée par un emprisonnement de trois jours pour les condamnés à raison de contravention.

Article 2

Selon la structure du Chapitre II du Livre premier du Code pénal, l'article 7 énumère les peines; la section II détaille les modalités des peines criminelles, la section III détaille ce qui a trait à l'emprisonnement correctionnel.

C'est à cet endroit qu'il a paru adéquat d'insérer une section *IIIbis*, qui traite des sanctions correctionnelles spécifiques des infractions en matière de protection de l'environnement, c'est-à-dire des modalités des nouvelles peines introduites par l'article premier de la proposition; cette section contient cinq articles, numérotés de 27 à 27 *quinquies*.

a) Article 27

Cet article rappelle le principe, valable à l'égard des Régions, selon lequel c'est le législateur régional qui fixe par décret si ces peines sont ou non applicables: ce principe résulte de l'article 11 de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980.

Bien que ce ne fût pas requis dans le cas des lois qui continueront à relever de la compétence nationale, il s'indique d'adopter la même solution. En effet, les infractions en matière de protection de l'environnement sont assez variées: on y trouve des infractions très graves comme des pollutions effectuées sans autorisation, à côté d'infractions à caractère purement financier (non-paiement de redevances) ou à caractère administratif (retard de communications de données à des fins statistiques, etc.). Il convient, sur le plan pénal, de tenir compte de ces différences et, matière par matière, de bien choisir la gamme de peines appropriées.

Dans cette optique, le projet ouvre des possibilités sans en définir le mode d'usage. On pourrait imaginer des solutions telles que:

— prévoir l'application automatique, en plus de l'emprisonnement et de l'amende, du paiement des frais d'élimination ou de remise en état, s'il y a des matières à éliminer et des lieux à remettre en état;

— faire de la peine d'accomplissement d'une tâche d'intérêt général une peine accessoire, etc.

Le législateur régional devra néanmoins tenir compte d'une contrainte qui résulte de l'article 179 du Code d'instruction criminelle (correspondant aux

Gevangenisstraf behoort niet tot de voor overtredingen voorgestelde straffen; ingeval de overtreder de geldboete niet betaalt, kan krachtens artikel 40 van het Strafwetboek de geldboete worden vervangen door gevangenisstraf van drie dagen voor hen die wegens overtreding zijn veroordeeld.

Artikel 2

Bij de huidige indeling van Hoofdstuk II van het Eerste Boek van het Strafwetboek worden in artikel 7 de straffen opgesomd; afdeling II bevat nadere bepalingen inzake criminele straffen, terwijl afdeling III nadere bepalingen bevat inzake de correctionele gevangenisstraf.

Het leek ons zinvol hier een afdeling *IIIbis* in te voegen, die betrekking heeft op de specifieke correctionele straffen voor milieumisdrijven en dus de nieuwe straffen ingesteld bij artikel 1 van dit voorstel nader omschrijft. Deze afdeling bevat vijf artikelen, genummerd 27 tot 27 *quinquies*.

a) Artikel 27

Dit artikel berust op het beginsel dat, voor het Gewest, de gewestelijke wetgever bij decreet vaststelt of die straffen al dan niet toepasselijk zijn: dat beginsel zit vervat in artikel 11 van de bijzondere wet tot hervorming der instellingen van 8 augustus 1980.

Hoewel dat beginsel niet moet worden toegepast voor de wetten die tot de nationale bevoegdheid blijven behoren, is het toch aangewezen om dezelfde oplossing te kiezen. De misdrijven inzake milieubescherming lopen sterk uiteen: het gaat om zeer ernstige misdrijven zoals vervuiling zonder vergunning, naast misdrijven van louter financiële (niet-betalen van retributies) of van administratieve aard (te laat meedelen van voor statistieken bestemde gegevens, enz.). Op strafrechtelijk vlak moet rekening worden gehouden met die verschillen en voor elk misdrijf moet de meest doelmatige straf worden gekozen.

Met dat doel voor ogen opent dit voorstel een aantal mogelijkheden, maar geeft er geen gebruiksaanwijzing bij. Tot de mogelijke oplossingen behoren:

— bovenop gevangenisstraf en geldboete, wordt ambtshalve de betaling geëist van de kosten van verwijdering of van herstel in de vorige staat, gesteld dat er zaken op te ruimen zijn en plaatsen in hun vorige staat moeten worden hersteld;

— de dienstverlening ten bate van de gemeenschap krijgt de hoedanigheid van bijkomende straf, enz.

De gewestelijke wetgever zal echter rekening moeten houden met een verplichting die voortspruit uit artikel 179 van het Wetboek van strafvordering

articles 25 et 38 du Code pénal) : les délits doivent être assortis d'une peine d'au moins sept jours d'emprisonnement et de 25 francs d'amende. Il s'agit là d'une règle de base de notre organisation judiciaire, car c'est d'après ces critères qu'est définie la compétence des tribunaux correctionnels.

L'article 27 ouvre enfin aux Régions la possibilité de fixer elles-mêmes les modalités d'application des nouvelles peines, auxquelles elles seront les plus intéressées. L'utilité de ces modalités ressort des commentaires relatifs aux articles 27*ter* et 27*quinqüies*, ci-après.

b) Article 27*bis*

La condamnation à la publication du jugement dans des journaux et revues est prévue par le décret régional wallon du 7 octobre 1985 sur la protection des eaux de surface contre la pollution (article 57, § 1^{er}), comme peine accessoire.

Vu que les Régions ne sont pas compétentes pour rédiger des nouvelles peines, la mise en œuvre de celles-ci sera sujette à contestation si le législateur national n'inscrit pas cette faculté dans le Livre I^{er} du Code pénal.

Le texte proposé tient compte de la nécessité de respecter la liberté de l'éditeur, qui peut s'opposer à la publication requise, en vertu de l'article 18 de la Constitution. Le texte tient également compte des aspects linguistiques de cette question. Le juge pourrait, le cas échéant, exiger la publication dans un journal ou une revue étrangère. C'est le procureur du Roi qui devra procéder à la publication, puisqu'en principe c'est de lui que dépend l'application des peines.

c) Article 27*ter*

Cet article a trait à l'interdiction temporaire ou définitive de poursuivre une activité professionnelle. L'idée n'est pas nouvelle: M. Legros, Commissaire royal à la réforme du Code pénal, avait proposé en 1986 d'ériger cette interdiction en peine (article 130 de son projet de Code pénal) en précisant même que le juge correctionnel pourrait prononcer cette peine comme peine unique (ce qui n'est pas possible selon notre Code pénal actuel — *cfr.* ci-dessus commentaire de l'article 27).

Une telle peine serait très utile en matière d'environnement afin de mettre hors d'état de nuire des individus qui ont tendance à créer des sociétés sous des étiquettes diverses, de manière à perpétuer des activités exercées en violation des règles de protection de l'environnement.

(stemt overeen met de artikelen 25 en 38 van het Strafwetboek): op de wanbedrijven moet ten minste zeven dagen gevangenisstraf staan en 25 frank geldboete. Het gaat om een grondregel van ons rechtsbestel, want het is aan de hand daarvan dat de bevoegdheid van de correctionele rechtbanken wordt afgebakend.

Artikel 27 tenslotte opent voor de Gewesten de mogelijkheid om zelf de nadere regels vast te stellen die zij voor de toepassing van de nieuwe straffen het meest geschikt achten. Het nut van die regels blijkt uit de hierna volgende toelichting bij de artikelen 27*ter* en 27*quinqüies*.

b) Artikel 27*bis*

Het decreet van het Waalse Gewest van 7 oktober 1985 inzake de bescherming van het oppervlaktewater tegen vervuiling (artikel 57, § 1) voorziet, als bijkomende straf, in de veroordeling tot het bekendmaken van het vonnis in kranten en tijdschriften.

Aangezien de Gewesten niet bevoegd zijn om nieuwe straffen op te leggen, zal de tenuitvoerlegging daarvan aangevochten kunnen worden indien de nationale wetgever die mogelijkheid niet opneemt in het Eerste Boek van het Strafwetboek.

De voorgestelde tekst houdt rekening met de noodzaak om de vrijheid te eerbiedigen van de uitgever, die zich krachtens artikel 18 van de Grondwet tegen die bekendmaking kan verzetten. De tekst houdt eveneens rekening met het taalaspect van die kwestie. De rechter zou in voorkomend geval kunnen eisen dat het vonnis in een buitenlandse krant of een buitenlands tijdschrift wordt bekendgemaakt. De procureur des Konings moet de bekendmaking bevelen, aangezien hij in principe voor de toepassing van de straffen instaat.

c) Artikel 27*ter*

Dit artikel heeft betrekking op het tijdelijke of definitieve verbod om een beroepsactiviteit uit te oefenen. Het idee is niet nieuw: de heer Legros, Koninklijk Commissaris voor de hervorming van het Strafwetboek, had in 1986 voorgesteld om van dat verbod een strafmaatregel te maken (artikel 130 van zijn ontwerp van Strafwetboek), met dien verstande echter dat de correctionele rechter die straf zelfs als enige straf zou kunnen uitspreken (wat volgens ons huidig Strafwetboek niet mogelijk is: zie hierboven de toelichting bij artikel 27).

Een dergelijke straf zou erg nuttig zijn in leefmilieuzaken namelijk om een aantal individuen buiten spel te zetten die, om te kunnen doorgaan met activiteiten die in strijd zijn met de regels inzake milieubescherming, vennootschappen oprichten onder verschillende benamingen.

Pour être efficace, cette condamnation devrait être communiquée aux fédérations professionnelles, à l'administration de la T.V.A., au registre de commerce, à l'administration fiscale, etc.; il faut aussi qu'un service surveille le respect de cette peine. Le législateur régional devra régler, par décret, ce genre de modalités d'application; il lui appartient également de fixer la peine applicable si le condamné ne respecte pas l'interdiction.

L'alinéa *b*) est une disposition qui se rattache autant au droit social qu'au droit pénal. Il s'agit de protéger les salariés de celui qui est condamné à l'interdiction.

d) Article 27quater

Il s'agit de la remise des lieux en état.

La condamnation à la remise des lieux en état ou aux frais de celle-ci existe déjà dans certaines législations:

— article 62 de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature (introduit par le décret régional wallon du 11 avril 1984);

— article 65, § 1^{er}, de la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme.

Selon la doctrine, ces mesures doivent être qualifiées non de peines, mais de mesures de restitution, et la Région peut les inscrire, à ce titre, dans sa législation.

Il convient cependant d'offrir la faculté aux Régions d'ériger cette mesure en peine, ce qui faciliterait le recouvrement des frais si le condamné ne paie pas; les Régions auraient ainsi le choix entre deux possibilités. Le texte proposé précise que c'est l'autorité compétente — et non pas le condamné — qui opère la remise en état. Ceci garantit que cette remise en état soit faite dans le respect de l'environnement, et ne soit pas un travail bâclé. L'autorité compétente devra être désignée par le décret.

Les montants recouverts à charge du condamné selon la procédure usitée pour les frais de justice seront transférés à cette autorité compétente.

e) Article 27quinquies

L'article 27quinquies présente de fortes analogies avec le précédent: il s'agit ici de l'élimination d'office des objets et matières ayant fait l'objet du délit, ce qui implique évidemment leur confiscation en vertu de l'article 42, 1^o ou 2^o du Code pénal.

Om efficiënt te zijn zou die veroordeling ter kennis moeten worden gebracht van de beroepsfederaties, de B.T.W.-administratie, het handelsregister, het belastingbestuur, enz.; er moet ook een dienst komen die toezicht houdt op de uitvoering van die straf. De gewestelijke wetgever zal bij decreet die toepassingsvoorwaarden aan regels moeten binden. Hij zal tevens de straf kunnen bepalen die moet worden toegepast indien de veroordeelde dat verbod niet naleeft.

De bepaling sub *b*) is zowel van sociaal-rechtelijke als van strafrechtelijke aard. Het gaat erom de werknemers te beschermen van degene aan wie het verbod is opgelegd.

d) Artikel 27quater

Dit artikel heeft betrekking op het herstel van de plaats in de vorige staat.

De veroordeling tot herstel van de plaats in de vorige staat of tot het betalen van de kosten daarvoor, komt reeds voor in een aantal wetten:

— artikel 62 van de wet van 12 juli 1973 op het natuurbehoud (ingevoegd bij het decreet van het Waalse Gewest van 11 april 1984);

— artikel 65, § 1, van de organieke wet van 29 maart 1962 op de ruimtelijke ordening en de stedenbouw.

Volgens de rechtsleer moeten die maatregelen niet als straffen doch als restitutiemaatregelen worden beschouwd en het Gewest kan ze als dusdanig in zijn wetgeving opnemen.

De Gewesten behoren echter de mogelijkheid te krijgen deze maatregelen tot straf te verheffen, wat het terugvorderen van de kosten zou vergemakkelijken ingeval de veroordeelde niet betaalt; de Gewesten zouden zo de keuze hebben tussen twee mogelijkheden. De voorgestelde tekst bepaalt dat het de bevoegde overheid is — en niet de veroordeelde — die zorgt voor het herstel in de vorige staat. Zo wordt gewaarborgd dat bij die herstelwerkzaamheden de zorg voor het leefmilieu vooropstaat en dat geen knoeiwerk wordt geleverd. De bevoegde overheid zal bij decreet moeten worden aangewezen.

De bedragen die van de veroordeelde worden teruggevorderd volgens de voor de gerechtskosten gebruikelijke procedure, zullen aan die bevoegde overheid worden overgedragen.

e) Artikel 27quinquies

Artikel 27quinquies vertoont sterke gelijkenis met het vorige artikel: het gaat hier om de ambtshalve verwijdering van voorwerpen en zaken die het voorwerp van het misdrijf uitmaken, wat inhoudt dat ze worden verbeurdverklaard krachtens artikel 42, 1^o of 2^o van het Strafwetboek.

Cette peine pourrait servir si la confiscation porte, par exemple, sur un stock de déchets nuisibles.

Les termes « élimination adéquate » doivent être compris par rapport aux règles contenues dans les décrets régionaux relatifs à l'élimination des déchets, lesquels sont basés sur des directives de la C.E.E.

L'autorité compétente (à désigner par décret) dispose de la faculté de faire éliminer les déchets à l'étranger: il convient de le préciser car certaines sociétés européennes, mais non belges, peuvent répondre valablement aux appels d'offre.

Article 3

Cet article a trait à la confiscation d'animaux morts et vivants, matière régie jusqu'ici par les articles 42 et 43 du Code pénal. Ces articles sont inadaptés aux caractéristiques particulières de ce genre de confiscation, qui survient surtout en matière de conservation de la nature.

Le texte proposé se réfère aux paragraphes 2 à 4 de l'article 42 de la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux, qui donne de larges pouvoirs au Service vétérinaire de l'Etat pour fixer le sort de l'animal vivant (restitution au propriétaire sous caution, mise à mort, vente, mise en dépôt chez une personne d'accueil); l'article proposé étend le champ des possibilités en permettant de mettre en liberté les animaux saisis. Dans le cas particulier des animaux exotiques importés en violation de la convention de Washington, le présent projet n'apporte pas de modification à la loi du 28 juillet 1981 portant approbation de ladite convention.

Article 4

Il convient de donner aux Régions la faculté d'inscrire dans leurs décrets, comme peine accessoire, la condamnation de l'auteur du délit au paiement des frais de prélèvement et d'analyse qui ont servi à constater l'infraction. Ces frais sont en effet souvent élevés.

Il va de soi que les sommes devront ensuite être transférées à l'autorité (régionale, provinciale ou communale) dont les agents auront exposé les frais de prélèvement ou d'analyse.

Die straf zou nuttig kunnen zijn indien de verbeurdverklaring bijvoorbeeld betrekking heeft op een voorraad schadelijk afval.

De woorden « naar behoren verwijderen » moeten worden geïnterpreteerd aan de hand van de regels vervat in de gewestdecreten betreffende het verwijderen van afval, die gebaseerd zijn op E.E.G.-richtlijnen.

De bij decreet aan te wijzen bevoegde overheid beschikt over de mogelijkheid om dat afval naar het buitenland af te voeren: dat moet worden onderstreept, want het is mogelijk dat een aantal Europese niet-Belgische vennootschappen met goede voorwaarden op de aanbesteding inschrijven.

Artikel 3

Dit artikel heeft betrekking op de verbeurdverklaring van dode en levende dieren, een aangelegenheid die tot dusver werd geregeld door de artikelen 42 en 43 van het Strafwetboek. Die artikelen zijn niet aangepast aan de bijzondere karakteristieken van dit soort verbeurdverklaring, die vooral een rol speelt op het stuk van natuurbehoud.

De voorgestelde tekst is geïnspireerd op artikel 42, §§ 2 tot 4, van de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren, dat ruime bevoegdheden toekent aan de Diergeneeskundige Dienst om te beslissen over het lot van het levende dier (teruggave aan de eigenaar tegen borgsom, doden of verkoop van het dier, opname bij een persoon die het onder zijn hoede neemt); het voorgestelde artikel breidt het aantal mogelijkheden uit door te bepalen dat de inbeslaggenomen dieren ook vrijgelaten kunnen worden. Wat betreft het bijzonder geval van de exotische dieren ingevoerd in strijd met de overeenkomst van Washington, brengt dit ontwerp geen wijzigingen aan in de wet van 28 juli 1981 houdende goedkeuring van die overeenkomst.

Artikel 4

De Gewesten moeten de mogelijkheid krijgen in hun decreten als bijkomende straf op te nemen dat degene die het misdrijf heeft begaan, wordt veroordeeld tot het betalen van de kosten van monsterneming en analyse die noodzakelijk waren voor het vaststellen van het misdrijf. Deze kosten zijn immers vaak erg hoog.

Het spreekt vanzelf dat die bedragen vervolgens moeten worden overgedragen aan de overheid (gewestelijk, provinciaal of gemeentelijk) waarvan de personeelsleden de kosten van monsterneming of analyse hebben gedragen.

Article 5

Cet article institue une récidive spéciale commune aux matières de protection de l'environnement. En effet, selon l'arrêt n° 44 de la Cour d'arbitrage, la Région ne peut qu'appliquer les récidives prévues au Livre I^{er} du Code pénal. Or, ces récidives (Code pénal, articles 54 à 56) ne concernent que des cas où la première condamnation est un crime, alors qu'en matière d'environnement les infractions les plus graves ne sont que des délits.

La nécessité d'une récidive spéciale est prouvée dans le fait qu'on en trouve des exemples dans des lois antérieures à la réforme des institutions (exemple: loi du 18 juillet 1973 relative à la lutte contre le bruit, article 11, 3^e alinéa; loi du 28 décembre 1964 relative à la lutte contre la pollution atmosphérique, article 10, etc.). Il convient que les Régions disposent à cet égard des mêmes facultés que le législateur national avant la loi spéciale du 8 août 1980.

L'article 57bis proposé unifie la condition primaire de récidive entre des systèmes jusqu'ici cloisonnés. Ainsi par exemple, si un décret wallon s'y réfère, le contrevenant à ce décret sera considéré comme récidiviste si dans les cinq années qui précèdent il a commis une infraction à un décret wallon en matière de pollution des eaux par exemple, ou à une loi nationale sur le trafic international des déchets. Cette unification est particulièrement utile pour lutter contre des trafiquants qui se moquent des limites entre Régions et des limites d'attribution entre l'Etat et les Régions.

Article 6

Ce nouvel article 67bis élargit les cas où une personne peut être considérée comme coauteur et complice. En effet, en matière d'environnement, il est fréquent que les infractions soient matériellement commises par un exécutant (ouvrier, chauffeur, etc.), qui ignore souvent la portée pratique des actes dont il est chargé alors que les véritables fautes sont ceux qui ont ordonné les infractions ou qui en tirent profit. C'est ceux-là que vise l'article 67bis.

Cet article n'est pas une nouveauté: il reproduit l'article 54 du décret régional wallon du 7 octobre 1985 sur la protection des eaux de surface contre la pollution. Il est proposé de le reprendre ici, vu que les Régions n'ont pas le droit d'établir de nouvelles règles de complicité, si celles-ci ne sont pas prévues par le Titre I^{er} du Code pénal.

Artikel 5

Dit artikel stelt inzake recidive een nieuwe, voor alle milieuzaken gemeenschappelijke regeling in. Volgens het arrest nr. 44 van het Arbitragehof moet het Gewest zich inzake herhaling houden aan de bepalingen van het Eerste Boek van het Strafwetboek. Herhaling als omschreven in de artikelen 54 tot 56 van het Strafwetboek heeft echter enkel betrekking op gevallen waarin de eerste veroordeling betrekking heeft op een misdaad, terwijl inzake leefmilieu de zwaarste overtredingen wanbedrijven zijn.

Dat een nieuwe vorm van herhaling noodzakelijk is blijkt uit het feit dat men er voorbeelden van vindt in wetten die dateren van vóór de hervorming van de instellingen (bijvoorbeeld: wet van 18 juli 1973 betreffende de bestrijding van de geluidshinder, artikel 11, derde lid; wet van 28 december 1964 betreffende de bestrijding van de luchtverontreiniging, artikel 10, enz.). De Gewesten moeten ter zake over dezelfde mogelijkheden beschikken als de nationale wetgever vóór de bijzondere wet van 8 augustus 1980.

Artikel 57bis, zoals hier voorgesteld, zorgt ervoor dat voor afzonderlijke systemen dezelfde regeling inzake herhaling geldt. Indien bijvoorbeeld een Waals decreet zulks bepaalt, zal de overtreder van dat decreet als recidivist worden beschouwd indien hij, in de loop van de vijf voorgaande jaren, een Waals decreet inzake waterverontreiniging of een nationale wet op het internationale vervoer van afvalstoffen heeft overtreden. Die eenvormigheid is met name van nut bij de strijd tegen trafikanten die zich niet storen aan de afbakening tussen de Gewesten of aan de bevoegdheidsverdeling tussen de Staat en de Gewesten.

Artikel 6

Het nieuwe artikel 67bis breidt de gevallen uit waarin een persoon kan worden beschouwd als mededader en medeplichtige. In leefmilieuzaken komt het immers vaak voor dat het eigenlijke misdrijf wordt gepleegd door een uitvoerder (arbeider, chauffeur, enz.) die vaak niet weet wat de praktische draagwijdte is van de handelingen die hij moet uitvoeren, terwijl de eigenlijke schuldigen degenen zijn die het bevel hebben gegeven tot of profijt trekken van de misdrijven. Artikel 67bis heeft precies hen op het oog.

Dit artikel is geen nieuwigheid: het neemt artikel 54 over van het Waalse Gewestdecreet van 7 oktober 1985 inzake de bescherming van de oppervlaktewateren tegen vervuiling. Wij stellen voor dit artikel over te nemen omdat de Gewesten niet het recht hebben om inzake medeplichtigheid andere regels op te stellen dan die opgenomen in Titel I van het Strafwetboek.

Article 7

Cet article a trait aux causes de justification. Actuellement le Code pénal ne prévoit comme causes de justification que l'ordre de l'autorité (article 70), la force irrésistible (article 71); la jurisprudence y a ajouté d'autres causes, telles que l'état de nécessité. Dans son avant-projet de réforme du Code pénal, M. le Commissaire royal Legros avait proposé d'institutionnaliser comme cause l'état de nécessité.

Dans un arrêt du 27 juin 1985 (*Rechtskundig Weekblad*, 1986-1987, p. 1691), la Cour d'appel de Gand a admis que le fait, pour un industriel, de n'avoir pas respecté les normes d'émission d'eaux usées du fait de l'impossibilité financière de s'y conformer, était une situation où l'intéressé n'est pas fautif: «Deze situatie van overmacht ingeroepen door de beklaagde voor de feiten van de tenlastelegging en waarvan het tegendeel niet bewezen wordt, neemt alle schuld van de beklaagde weg, aan wie ontslag van rechtsvervolgning dient te worden verleend.»

Cette jurisprudence, si elle fait école, risque de vider de leur sens les lois et décrets relatifs à la lutte contre les pollutions. A remarquer que la plupart des normes nationales et régionales s'inspirent des dispositions internationales en vigueur en Belgique, dont notamment les nombreuses directives de la C.E.E. en la matière.

Il est proposé, dans un nouvel article 72, d'exclure que l'impossibilité financière d'appliquer une norme technique puisse être invoquée comme «état de nécessité» ou «absence de faute». Par normes techniques, il faut entendre les normes de produits, de procédés, d'émissions, d'exploitation ou de qualité du milieu.

CHAPITRE II

Modifications du Code d'instruction criminelle

Article 8

Les Régions ne peuvent pas, comme cela a été développé précédemment, conférer de compétence de police judiciaire aux agents régionaux et communaux habilités par décret à rechercher les infractions; or, comme exposé, cette habilitation est particulièrement nécessaire en matière d'environnement. Le texte proposé comble cette lacune.

L'article 17 du Code d'instruction criminelle auquel il est fait allusion, fixe les principes hiérarchiques selon lesquels ces agents doivent œuvrer. Cet article énonce: «Les gardes champêtres (...), les gardes forestiers et les gardes champêtres particuliers sont, comme officiers de police judiciaire, sous la sur-

Artikel 7

Dit artikel heeft betrekking op de rechtvaardigingsgronden. Momenteel kent het Strafwetboek als rechtvaardigingsgronden enkel het bevel van de overheid (artikel 70), de onweerstaanbare macht (artikel 71); de rechtspraak heeft er andere gronden aan toegevoegd zoals de «noodzaak». In zijn voorontwerp tot hervorming van het Strafwetboek heeft Koninklijk Commissaris Legros voorgesteld de noodzaak als rechtvaardigingsgrond te beschouwen.

In een arrest van 27 juni 1985 (*Rechtskundig Weekblad*, 1986-1987, blz. 1691) heeft het Hof van beroep van Gent geoordeeld dat een industrieel die de normen inzake de lozing van afvalwater niet had gerespecteerd omdat hij daar financieel niet toe in staat was, vrij van schuld was: «Deze situatie van overmacht ingeroepen door de beklaagde voor de feiten van de tenlastelegging en waarvan het tegendeel niet bewezen wordt, neemt alle schuld van de beklaagde weg, aan wie ontslag van rechtsvervolgning dient te worden verleend.»

Indien die rechtspraak ingang vindt, dreigen de wetten en decreten met betrekking tot de strijd tegen de vervuiling te worden uitgehold. Er zij opgemerkt dat het merendeel van de nationale en gewestelijke normen gebaseerd zijn op in België geldende internationale bepalingen, met name de talrijke E.E.G.-richtlijnen ter zake.

In een nieuw artikel 72 wordt bepaald dat het ontbreken van financiële middelen om een technische norm toe te passen niet kan worden beschouwd als «noodzaak» of «afwezig zijn van schuld». Onder technische normen dienen te worden begrepen de normen inzake produkten, procédés, lozingen, exploitatie of kwaliteit van het milieu.

HOOFDSTUK II

Wijzigingen van het Wetboek van strafvordering

Artikel 8

Zoals reeds werd uiteengezet kunnen de Gewesten geen bevoegdheid aan gerechtelijke politie opdragen, aan de gewestelijke en gemeentelijke ambtenaren die bij decreet gemachtigd zijn om misdrijven op te sporen, wat nochtans inzake milieu een noodzaak is. De voorgestelde tekst vult die leemte aan.

Artikel 17 van het Wetboek van strafvordering waarnaar verwezen wordt, bepaalt de hiërarchische principes waarmee de ambtenaren bij hun werkzaamheden rekening moeten houden. Dit artikel bepaalt: «De veldwachters (...), de boswachters en de bijzondere veldwachters staan als

veillance du procureur du Roi, sans préjudice de leur subordination à l'égard de leurs supérieurs dans l'administration. »

Cette solution offre la meilleure garantie d'efficacité car elle permet au procureur du Roi de donner des instructions à ces agents. En effet, divers classements sans suite sont dus à des imperfections de dossiers tels que :

- absence de preuve de commissionnement des agents;
- absence de preuve de la prestation de serment des agents;
- rédaction défectueuse du procès-verbal;
- illisibilité des noms des auteurs du procès-verbal.

Si ces agents reçoivent les instructions appropriées, le nombre de classements sans suite diminuera.

Selon l'article 127 de la Constitution, un serment ne peut être imposé qu'en vertu d'une loi. Il s'avère donc indispensable de prévoir une procédure de serment pour les agents régionaux qui n'auraient encore jamais prêté serment au cours de leur carrière.

Article 9

L'article 9 introduit un chapitre *IIIbis* qui détaille les prérogatives des agents habilités par les décrets, et qui ont en vertu de l'article 8 compétence de police judiciaire.

a) Article 21bis

L'énumération des pouvoirs des agents reprend ceux qui figurent dans les divers décrets en la matière, dont la légitimité est mise en doute sur ce point par l'arrêt n° 44 de la Cour d'arbitrage. Cet arrêt a admis que l'on donne aux agents le pouvoir de prendre des mesures de contrôle et de garde; il s'est opposé à ce que ces agents aient le pouvoir de saisir des documents dans le cadre d'une enquête.

Par ailleurs, la section de législation du Conseil d'Etat s'est opposée à ce que les Régions donnent à leurs agents la faculté d'adresser un avertissement au contrevenant, vu que cela irait à l'encontre de l'article 29 du Code d'instruction criminelle (Doc. C.R.W., 1983-1984, n° 107, p. 92). L'avertissement est une pratique intéressante face à certains délits d'environnement.

En conséquence, la proposition de loi accorde une série de prérogatives précises aux agents désignés par les Régions.

A l'article 21bis, *i*, la saisie peut porter sur des biens n'appartenant pas au prévenu. Cette caractéristique s'inspire de l'article 23, 3°, de la loi du 22 juillet 1974 sur les déchets toxiques. Il va de soi qu'il n'y aura pas de confiscation de l'objet saisi, vu que la confiscation ne peut porter que sur des biens possédés par le condamné.

officier van gerechtelijke politie, onder toezicht van de procureur des Konings, onverminderd hun ondergeschiktheid aan hun meerderen in het bestuur. »

Deze oplossing biedt de beste waarborg voor doeltreffendheid, want zij stelt de procureur des Konings in staat aan die ambtenaren instructies te geven. Verschillende seponeringen zijn immers te wijten aan onvolledigheid van de dossiers, zoals :

- het ontbreken van het bewijs dat ambtenaren werden belast met een bepaalde opdracht;
- het ontbreken van het bewijs van de eedaflegging van de ambtenaren;
- een gebrekkig proces-verbaal;
- onleesbaarheid van de namen van de opstellers van het proces-verbaal.

Indien die ambtenaren de juiste instructies krijgen, zal het aantal seponeringen dalen.

Volgens artikel 127 van de Grondwet kan geen eed worden opgelegd dan krachtens de wet. Het is dus nodig te voorzien in een procedure van eedaflegging voor de gewestelijke ambtenaren die tijdens hun loopbaan nog nooit de eed hebben afgelegd.

Artikel 9

Artikel 9 voegt een hoofdstuk *IIIbis* in dat de prerogatieven omschrijft van de door de decreten gemachtigde ambtenaren die krachtens artikel 8 de bevoegdheden van de gerechtelijke politie hebben.

a) Artikel 21bis

De opsomming van de bevoegdheden van de ambtenaren omvat de bevoegdheden die worden vermeld in de verschillende decreten ter zake, waarvan de wettigheid op dit punt door arrest nr. 44 van het Arbitragehof wordt betwist. Dit arrest stelt dat de ambtenaren bevoegd zijn om maatregelen van controle en bewaring te nemen, doch niet om in het kader van een onderzoek documenten in beslag te nemen.

Bovendien aanvaardt de afdeling wetgeving van de Raad van State niet dat de Gewesten hun ambtenaren de mogelijkheid bieden een waarschuwing te richten tot de overtreder, daar dit in strijd zou zijn met artikel 29 van het Wetboek van strafvordering (Gedr. St. Waalse Gewestraad, 1983-1984, nr. 107, blz. 92). Bij sommige milieumisdrijven is de waarschuwing een aangewezen praktijk.

Bijgevolg verleent het wetsvoorstel een aantal duidelijke prerogatieven aan de ambtenaren die door de Gewesten zijn aangewezen.

Artikel 21bis, *i*, bepaalt dat ook goederen die geen eigendom zijn van de verdachte, in beslag genomen kunnen worden. Die bepaling werd ingegeven door artikel 23, 3°, van de wet van 22 juli 1974 op de giftige afval. Vanzelfsprekend kan het in beslag genomen voorwerp niet verbeurdverklaard worden, daar de verbeurdverklaring slechts mogelijk is voor goederen waarvan de veroordeelde eigenaar is.

A l'article 21*bis*, *j*, la réquisition de la force publique a trait à l'obtention de l'assistance de la police communale ou de la gendarmerie, comme le prévoit l'article 24 de la loi du 22 juillet 1974 sur les déchets toxiques.

L'application de l'article 21*bis*, *k*, dépendra, matière par matière, de l'usage qu'en fera le législateur régional. Il est proposé de laisser à celui-ci le soin de régler les problèmes relatifs à la mise sous scellés et la fermeture, vu le caractère délicat de ces mesures.

b) Article 21ter

Un contrôle judiciaire est nécessaire pour les perquisitions dans les locaux habités. De telles opérations sont parfois nécessaires en matière de protection de l'environnement; c'est pourquoi diverses lois en prévoient la possibilité, telles que:

— la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution (article 37, § 2);

— la loi du 22 juillet 1974 sur les déchets toxiques (article 22, 3°).

La Cour d'arbitrage a estimé que c'est au législateur national seul que revient la compétence de régler les cas où les visites domiciliaires peuvent être ordonnées et la forme selon laquelle elles peuvent être réalisées.

c) Article 21quater

L'arrêt n° 44 de la Cour d'arbitrage mentionne que les décrets régionaux ne peuvent régler la force probante des procès-verbaux. Or, il est courant de donner à ces procès-verbaux force jusqu'à preuve du contraire.

On retrouve actuellement des dispositions de ce genre:

— dans la loi du 5 mai 1888 relative à l'inspection des établissements dangereux, insalubres ou incommodes, et à la surveillance des machines et chaudières à vapeur (article 1^{er});

— dans la loi du 22 juillet 1974 sur les déchets toxiques (article 23, 4°);

— dans la loi du 18 juillet 1973 relative à la lutte contre le bruit (article 9, § 1^{er}), etc.

d) Article 21quinquies

Cette disposition tend à conférer d'office aux agents habilités par les décrets régionaux pour rechercher les infractions à ces décrets, une compétence complémentaire pour constater les infractions à certaines lois nationales en matière de protection de l'environnement.

Artikel 21*bis*, *j*, handelt over de mogelijkheid het optreden van de openbare macht te vorderen, dat wil zeggen de bijstand van de gemeentepolitie of de rijkswacht, zoals bepaald in artikel 24 van de wet van 22 juli 1972 op de giftige afval.

De toepassing van artikel 21*bis*, *k*, is voor elke aan gelegenheid afzonderlijk afhankelijk van het gebruik dat de gewestelijke wetgever ervan zal maken. Er wordt voorgesteld aan hem de regeling over te laten van de problemen met betrekking tot de verzegeling en de sluiting, daar die maatregelen zeer gevoelig liggen.

b) Artikel 21ter

Gerechtelijke controle is nodig voor de huiszoeken in de bewoonde lokalen. Een dergelijk ingrijpen is soms nodig op het stuk van de milieubescherming; daarom voorzien verschillende wetten in die mogelijkheid, zoals:

— de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen de verontreiniging (artikel 37, § 2);

— de wet van 22 juli 1974 op de giftige afval (artikel 22, 3°).

Het Arbitragehof heeft gemeend dat uitsluitend de nationale wetgever bevoegd is om de gevallen te regelen waarin huiszoeken kunnen worden bevolen en om de vorm te bepalen waarin die huiszoeken moeten worden uitgevoerd.

c) Artikel 21quater

In arrest nr. 44 stelt het Arbitragehof dat de decreetgever niet bevoegd is om de bewijswaarde van de processen-verbaal te regelen. Gewoonlijk wordt er nochtans van uitgegaan dat die processen-verbaal bewijskracht hebben tot het tegendeel is bewezen.

Dergelijke bepalingen vindt men in:

— de wet van 5 mei 1888 betreffende het toezicht op de gevaarlijke, ongezonde of hinderlijke inrichtingen en op de stoomtuigen en stoomketels (artikel 1);

— de wet van 22 juli 1974 op de giftige afval (artikel 23, 4°);

— de wet van 18 juli 1973 betreffende de bestrijding van de geluidshinder (artikel 9, § 1) enz.

d) Artikel 21quinquies

Die bepaling wil de ambtenaren die door de gewestdecreten zijn gemachtigd om overtreding van die decreten op te sporen, een aanvullende bevoegdheid toekennen met het oog op de vaststelling van de overtreding van sommige nationale wetten inzake milieubescherming.

Une telle disposition améliorera l'efficacité des contrôles publics.

Un exemple illustrera la situation actuelle: ce sont les agents régionaux qui sont compétents pour contrôler les dépôts d'immondices; ils remarquent parfois que sur les décharges se trouvent des déchets importés en violation de la loi (nationale) du 9 juillet 1984 concernant l'importation, l'exportation et le transit des déchets. Le cloisonnement administratif actuel les empêche de dresser procès-verbal!

Article 10

L'arrêté royal n° 260 du 24 mars 1936 sur la détention au greffe et la procédure en restitution des choses saisies en matière répressive ne fait pas légistiquement partie du Code d'instruction criminelle, mais il règle une matière qui s'y rapporte étroitement et s'y trouve impliqué dans les éditions spécialisées de codes. C'est à ce titre que la modification proposée pour cet arrêté figure dans le présent chapitre.

En matière d'environnement, les choses saisies peuvent s'avérer gênantes pour un greffier: déchets dégageant des émanations nocives, toxiques ou dangereuses; animaux vivants; plantes; objets encombrants tels des camions.

Il y a lieu de prendre en considération les problèmes qui peuvent se poser, et d'assurer le bien-être des éventuels animaux saisis.

Le paragraphe premier de l'article proposé permet au procureur du Roi de prendre les mesures adéquates.

En ce qui concerne les animaux, le paragraphe 2 de l'article proposé se réfère aux paragraphes 2 à 4 de l'article 42 de la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux. Ce texte donne des larges pouvoirs au Service vétérinaire de l'Etat pour fixer le sort de l'animal vivant (restitution au propriétaire sous caution, mise à mort, vente, mise en dépôt chez une personne d'accueil). L'article proposé étend le champ des possibilités en permettant de mettre en liberté les animaux sauvages indigènes saisis.

Dans le cas particulier des animaux exotiques importés en violation de la Convention de Washington, la présente proposition n'apporte pas de modification à la loi du 28 juillet 1981 portant approbation de ladite Convention.

Article 11

La valeur attachée à une norme technique est indissociable des méthodes d'analyse et de prélèvement.

Een dergelijke bepaling zal de doeltreffendheid van het overheidstoezicht verhogen.

Het volgende voorbeeld illustreert de huidige toestand: de gewestelijke ambtenaren zijn bevoegd om toezicht uit te oefenen op de stortplaatsen; zij merken soms op dat zich op het stort afval bevindt dat werd ingevoerd met schending van de (nationale) wet van 9 juli 1984 betreffende de invoer, uitvoer en doorvoer van afvalstoffen. De administratieve scheidinglijnen verhinderen die ambtenaren om proces-verbaal op te maken!

Artikel 10

Het koninklijk besluit nr. 260 van 24 maart 1936 op de bewaring ter griffie en de procedure tot teruggave van de in strafzaken in beslag genomen zaken maakt wetstechnisch geen deel uit van het Wetboek van strafvordering, maar regelt een aangelegenheid die ermee samenhangt en op die plaats opgenomen is in de gespecialiseerde uitgaven van de wetboeken. Daarom komt de wijziging die voor dit besluit wordt voorgesteld, in dit hoofdstuk aan bod.

Op het stuk van het leefmilieu kunnen de in beslag genomen zaken een griffier in moeilijkheden brengen: afval waarbij schadelijke, toxische of gevaarlijke stoffen vrijkomen; levende dieren; planten; grote voorwerpen zoals vrachtwagens.

Men moet voorbereid zijn op de problemen die kunnen rijzen en het welzijn van eventuele in beslag genomen dieren waarborgen.

De eerste paragraaf van het voorgestelde artikel stelt de procureur des Konings in staat de passende maatregelen te treffen.

Wat de dieren betreft, verwijst § 2 van het voorgestelde artikel naar de §§ 2 tot 4 van artikel 42 van de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren. Deze tekst verleent de Diergeneeskundige Dienst een ruime bevoegdheid om het lot van het levende dier te bepalen (teruggave aan de eigenaar tegen borgsom, doden of verkoop van het dier, opname bij een persoon die het onder zijn hoede neemt). Het voorgestelde artikel breidt het aantal mogelijkheden uit door te bepalen dat in beslag genomen inheemse wilde dieren ook kunnen worden vrijgelaten.

In het bijzonder geval van de exotische dieren die zijn ingevoerd met overtreding van de Overeenkomst van Washington, brengt dit voorstel geen enkele wijziging aan in de wet van 28 juli 1981 houdende goedkeuring van die Overeenkomst.

Artikel 11

De waarde die aan een technische norm gehecht wordt is niet los te zien van de methoden inzake analyse en monsterneming.

Si on recourt à d'autres méthodes, la valeur obtenue peut perdre toute signification par rapport à la norme.

Certains pollueurs tentent de mettre en question les méthodes d'analyse et de prélèvement utilisées, de semer le doute dans l'esprit des juges et d'obtenir ainsi l'acquiescement. C'est pourquoi, il importe de consacrer dans le Code d'instruction criminelle la prééminence des méthodes d'analyse et d'échantillonnage reconnues officiellement, de telle manière qu'elles s'imposent non seulement à l'administration et au parquet, mais aussi au juge et aux experts judiciaires.

Le 5^o tend à empêcher une pratique observée actuellement auprès de certaines juridictions, lesquelles font prélever un nouvel échantillon par un expert judiciaire à propos d'infractions non continues. Il importe de mettre fin à cette pratique dénuée de sens pour beaucoup de polluants qui se modifient, voire disparaissent au cours du temps.

CHAPITRE III.

Responsabilité civile des amendes, des frais de remise en état, d'élimination et de publication

Article 12

Le législateur, cherchant à impliquer l'employeur et à offrir une protection au travailleur, a rendu l'employeur responsable du paiement des amendes, ce qui dispense l'agent condamné de les payer, et permet au juge d'en élever le montant sans craindre de ruiner le condamné.

Ce procédé est utilisé dans diverses branches du droit:

— loi du 8 avril 1965 instituant des règlements de travail (article 27);

— loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs (article 37);

— loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution (article 41, § 5);

— loi du 9 juillet 1984 concernant l'importation, l'exportation et le transit de déchets (article 13).

Aussi, il était normal que les Régions, confrontées aux infractions commises par des entreprises, fassent appel à ce procédé. Malheureusement, ce faisant, les Régions, selon la Cour d'arbitrage, violent les règles déterminant les compétences respectives de l'Etat,

Indien men een beroep doet op andere methoden, kan de verkregen waarde haar betekenis ten opzichte van de norm verliezen.

Sommige vervuilers proberen de methoden die bij de analyse en de monsterneming gebruikt worden op de helling te plaatsen, zij pogen twijfel te zaaien onder de rechters en aldus de vrijspraak te verkrijgen. Daarom is het belangrijk de superioriteit van de officieel erkende methoden op het stuk van de analyse en de monsterneming in het Wetboek van strafvordering te bevestigen zodat niet alleen de administratie en het parket verplicht zijn ze te aanvaarden, maar ook de rechter en de gerechtelijke deskundigen.

Het 5^o strekt ertoe een praktijk te verhinderen die bij sommige rechtscolleges gebruikelijk is: zij laten een gerechtelijk deskundige een nieuw monster nemen bij misdrijven waarvan de gevolgen niet blijvend zijn. Het is van belang een einde te maken aan die praktijk, die zinloos is wanneer men te maken heeft met verontreinigende stoffen die na een bepaalde tijd veranderingen ondergaan of zelfs verdwijnen.

HOOFDSTUK III

Burgerrechtelijke aansprakelijkheid voor de geldboeten, de kosten van herstel in de vorige staat, van verwijdering en van bekendmaking

Artikel 12

De wetgever, die de werkgever aansprakelijk heeft willen stellen en de werknemer beschermen, heeft de verantwoordelijkheid voor de betaling van de geldboeten bij de werkgever gelegd, zodat die niet door de veroordeelde werknemer moeten worden betaald en de rechter het bedrag ervan kan verhogen zonder dat de veroordeelde daardoor wordt geruïneerd.

Die werkwijze wordt in verschillende rechtsgebieden gebruikt:

— wet van 8 april 1965 tot instelling van de arbeidsreglementen (artikel 27);

— wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid van de werknemers (artikel 37);

— wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen de verontreiniging (artikel 41, § 5);

— wet van 9 juli 1984 betreffende de invoer, de uitvoer en de doorvoer van afvalstoffen (artikel 13).

Het was dan ook normaal dat de Gewesten, geconfronteerd met door ondernemingen begane misdrijven, voor die werkwijze zouden kiezen. Jammer genoeg zegt het Arbitragehof dat de Gewesten zodoende de regels schenden tot vaststelling van de

des Communautés et des Régions, au motif que le paiement des amendes peut être réalisé à l'encontre d'une autre personne que celle qui a été condamnée, ce qui dérogerait au Livre premier du Code pénal.

Dès lors la proposition introduit une telle dérogation.

CHAPITRE IV

Modifications de dispositions pénales comprises dans certaines lois en matière de protection de l'environnement et de conservation de la nature

Articles 13 à 17

Nous avons vu que les innovations apportées au Code pénal laissent au législateur, matière par matière, la faculté de déterminer s'il désire utiliser ces innovations.

Certaines d'entre elles mériteraient d'être appliquées à bref délai dans certaines matières de compétence nationale, vu qu'elles faciliteraient immédiatement la tâche du parquet et mettraient fin à des situations anachroniques.

Il s'agit de l'application de l'article 50*bis* (remboursement des frais de prélèvement et d'analyse), de l'article 67*bis* (extension des notions de coauteur et complice) et de l'article 72 (causes de justification).

L'article 16, qui a trait à la loi du 28 juillet 1981 au sujet de la Convention de Washington, ne se réfère qu'à l'article 67*bis* nouveau du Code pénal. Il semble en effet qu'il n'y ait guère d'analyses ni de problèmes de cause de justification dans cette matière, ce qui rend inutile la référence aux articles 50*bis* et 72.

W. TAMINIAUX.

*
* *

respectieve bevoegdheden van de Staat, de Gemeenschappen en de Gewesten, omdat de betaling van de geldboeten ten laste kan worden gelegd van een andere persoon dan degene die is veroordeeld, wat een afwijking inhoudt van het Eerste Boek van het Strafwetboek.

Dit voorstel wil dus een dergelijke afwijking invoeren.

HOOFDSTUK IV

Wijziging van een aantal strafbepalingen in sommige wetten betreffende de bescherming van het leefmilieu en het natuurbehoud

Artikelen 13 tot 17

Wij hebben gezien dat de in het Strafwetboek ingevoerde nieuwigheden de wetgever de mogelijkheid laten om per aangelegenheid te bepalen of hij daarvan gebruik wil maken.

Een aantal van die nieuwigheden zouden eigenlijk op korte termijn moeten worden toegepast voor sommige aangelegenheden die tot de nationale bevoegdheid behoren, aangezien ze de taak van het parket onmiddellijk zouden vergemakkelijken en een einde zouden maken aan een aantal anachronismen.

Het gaat om de toepassing van artikel 50*bis* (terugbetaling van kosten van monsterneming en analyse), artikel 67*bis* (uitbreiding van de begrippen mededader en medeplichtige) en van artikel 72 (rechtvaardigingsgronden).

Artikel 16 dat betrekking heeft op de wet van 28 juli 1981 houdende goedkeuring van de Overeenkomst van Washington verwijst enkel naar het nieuwe artikel 67*bis* van het Strafwetboek. Problemen inzake analyses of rechtvaardigingsgronden, lijken zich in die aangelegenheid niet voor te doen, waardoor de verwijzing naar de artikelen 50*bis* en 72 overbodig wordt.

*
* *

PROPOSITION DE LOI

CHAPITRE I^{er}

Modifications du Code pénal

Article 1^{er}

L'article 7, alinéa 2, du Code pénal est remplacé par les alinéas suivants :

« En matière correctionnelle :

a) en ce qui concerne les lois et décrets régissant des matières autres que sous *b)* : l'emprisonnement.

b) en ce qui concerne les lois et décrets concernant la protection de l'environnement, de la conservation de la nature, et l'épuration des eaux usées, au sens de l'article 6, § 1^{er}, II, III-2^o, et V-2^o, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, telle que modifiée par la loi spéciale du 8 août 1988, en ce compris les aspects nationaux de ces matières :

— l'emprisonnement;
— la publication, selon les modalités imposées, de la condamnation et de ses motifs;

— l'interdiction temporaire ou définitive de poursuivre l'activité professionnelle en rapport avec la nature du délit;

— l'obligation de payer la remise des lieux dégradés dans un état adéquat;

— l'obligation de payer l'élimination adéquate des matières ayant fait l'objet du délit;

— l'obligation d'accomplir des tâches d'intérêt général en matière de protection de l'environnement.

En matière de police :

En ce qui concerne les lois et décrets régissant des matières autres que sous l'alinéa précédent, au *b)* : l'emprisonnement. »

Art. 2

Il est inséré, au chapitre II du Livre premier du même Code une section *IIIbis*, comprenant les articles 27 à 27^{quinquies}, libellés comme suit :

« Section *IIIbis*. — Des sanctions correctionnelles spécifiques des infractions en matière de protection de l'environnement, de conservation de la nature, d'épuration des eaux usées au sens de l'article 6, § 1^{er},

VOORSTEL VAN WET

HOOFDSTUK I

Wijzigingen van het Strafwetboek

Artikel 1

Artikel 7, tweede lid, van het Strafwetboek wordt vervangen als volgt :

« In correctionele zaken :

a) voor de wetten en decreten betreffende andere dan *sub b)* vermelde aangelegenheden : gevangenisstraf.

b) voor de wetten en decreten betreffende de bescherming van het leefmilieu, het natuurbehoud en de zuivering van afvalwater, in de zin van artikel 6, § 1, II, III-2^o, en V-2^o, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, als gewijzigd bij de wet van 8 augustus 1988, daaronder begrepen de nationale aspecten van die aangelegenheden :

— gevangenisstraf;
— bekendmaking, volgens de voorgeschreven regels, van de veroordeling en van de daarvoor opgegeven motivering;

— tijdelijk of definitief verbod tot het voortzetten van de beroepsactiviteiten die verband houden met de aard van het misdrijf;

— betaling van de kosten om de plaats waaraan schade is toegebracht, in behoorlijke staat te herstellen;

— betaling van de kosten om de zaken die het voorwerp van het misdrijf uitmaken, maar behoren te verwijderen;

— verrichten van diensten ten bate van de gemeenschap die de bescherming van het leefmilieu beogen.

In politiezaken :

Voor de wetten en decreten betreffende andere dan in het vorige lid, *sub b)* vermelde aangelegenheden : gevangenisstraf. »

Art. 2

In hoofdstuk II van het Eerste Boek van hetzelfde Wetboek wordt een afdeling *IIIbis* ingevoegd, bevattende de artikelen 27 tot 27^{quinquies}, luidende :

« Afdeling *IIIbis*. — Specifieke correctionele straffen voor misdrijven inzake de bescherming van het leefmilieu, het natuurbehoud, de zuivering van afvalwater in de zin van artikel 6, § 1, II, III-2^o, of

II, III-2°, ou V-2°, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, telle que modifiée par la loi spéciale du 8 août 1988, en ce compris les aspects nationaux de ces matières.

Article 27. — Les sanctions prévues par la présente section ne sont applicables que dans les cas où la loi ou le décret le prévoient.

La loi ou le décret peuvent contenir des modalités d'application des articles suivants.

Article 27bis. — La publication visée à l'article 7, alinéa 2, peut être ordonnée par le juge aux frais du contrevenant, de son employeur ou de son complice dans trois revues ou journaux belges ou étrangers qu'il désigne, ou l'information du public par des moyens audiovisuels qu'il désigne, et dans un délai maximum qu'il fixe; cette publication doit être effectuée dans la langue utilisée usuellement par le journal, la revue ou le moyen audiovisuel. Le jugement indique le résumé des motifs à reproduire.

En cas de refus de publication de la part de la revue ou du journal ou en cas de refus de diffusion du moyen audiovisuel, une autre revue ou un autre journal peut être désigné ultérieurement.

Article 27ter. — L'interdiction temporaire ou définitive de poursuivre une activité professionnelle en rapport avec la nature de l'infraction s'applique de la manière suivante :

a) à moins que la loi ou le décret ne précise le contraire, le juge n'est pas tenu de fixer le terme de l'interdiction temporaire; il peut lier la fin de l'interdiction à l'accomplissement, par le condamné ou son complice, de tâches à réaliser sous le contrôle d'un agent de l'autorité publique.

b) l'interdiction temporaire ou définitive ne peut en aucun cas servir de motif, dans le chef du condamné ou de son complice, pour le licenciement d'un travailleur sans préavis pour cas de force majeure.

Article 27quater. — § 1^{er}. La remise des lieux dégradés dans un état adéquat est exécutée par l'autorité compétente qui sera déterminée par la loi ou le décret. Elle s'effectue aux frais du condamné ou de son complice. Le jugement mentionne les limites territoriales du milieu dégradé à remettre en état.

§ 2. Par remise dans un « état adéquat », on entend la remise des lieux dans leur état antérieur à l'infraction.

V-2°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, als gewijzigd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988, daaronder begrepen de nationale aspecten van die aangelegenheden.

Artikel 27. — De in deze afdeling opgenomen straffen worden alleen toegepast in gevallen waar de wet of het decreet zulks bepaalt.

De wet of het decreet kunnen nadere regels bevatten voor de toepassing van de volgende artikelen.

Artikel 27bis. — De rechter kan bevelen dat de in artikel 7, tweede lid, bedoelde bekendmaking op kosten van de overtreder, zijn werkgever of zijn medeplichtige, wordt gedaan in drie Belgische of buitenlandse tijdschriften of kranten die hij aanwijst, of dat de bevolking wordt voorgelicht via de audiovisuele middelen die hij aanwijst, binnen een door hem vastgestelde maximumtermijn; die bekendmaking geschiedt in de taal die gewoonlijk door de krant, het tijdschrift of het audiovisueel middel wordt gebruikt. Een samenvatting van de motivering zoals opgenomen in het vonnis, moet eveneens worden bekendgemaakt.

Indien de krant of het tijdschrift weigert het bericht te publiceren of indien het audiovisueel middel weigert het uit te zenden, kan later een ander tijdschrift of een andere krant worden aangewezen.

Artikel 27ter. — Het tijdelijk of definitief verbod op het voortzetten van de beroepsactiviteiten die verband houden met de aard van het misdrijf, wordt toegepast als volgt :

a) tenzij de wet of het decreet anders bepaalt, is de rechter niet gehouden het tijdelijk verbod aan een termijn te binden; hij kan het einde van dit verbod afhankelijk stellen van het verrichten, door de veroordeelde of zijn medeplichtige, van diensten onder het toezicht van een vertegenwoordiger van het openbaar gezag.

b) het tijdelijk of definitief verbod kan door de veroordeelde of zijn medeplichtige in geen geval als motief aangevoerd worden om op grond van overmacht werknemers zonder opzeggingstermijn te ontslaan.

Artikel 27quater. — § 1. Het herstel in behoorlijke staat van de plaats waaraan schade is toegebracht, wordt uitgevoerd door de bevoegde overheid die bij wet of bij decreet zal worden bepaald. Het herstel wordt uitgevoerd op kosten van de veroordeelde of zijn medeplichtige. Het vonnis vermeldt de territoriale grenzen van de beschadigde plaats die in de vorige staat moet worden hersteld.

§ 2. Onder « herstel in behoorlijke staat » dient te worden verstaan het herstel in de staat waarin de plaats zijn vóór het misdrijf bevond.

Si cela n'est pas matériellement possible, la remise en état implique :

- la restauration de la présentation esthétique des lieux, si l'infraction a eu pour effet une dégradation inesthétique;

- la remise des concentrations de polluants dans les limites des normes réglementaires dans le milieu dégradé si l'infraction a eu pour effet l'accroissement ou l'apparition d'une pollution;

- la restauration de l'écosystème y compris le cas échéant de la faune et de la flore, la réimplantation et la surveillance des lieux pendant un délai déterminé.

§ 3. L'autorité compétente visée au § 1^{er} choisit la manière dont la remise en état doit être conçue ainsi que les moyens et méthodes pour la réaliser; elle peut faire appel à des tiers à cette fin, et pénétrer sur les terrains où l'infraction a produit ses effets dommageables.

§ 4. Le jugement prévoit le montant d'un cautionnement provisionnel à constituer par le condamné ou par son complice auprès de la Caisse des dépôts et consignations, dans un délai qu'il fixe. Ce cautionnement est utilisé par l'autorité compétente précitée pour financer les travaux.

Si l'autorité constate, avant le début des travaux ou en cours de ceux-ci, que le montant du cautionnement est insuffisant, elle peut en demander l'augmentation au tribunal qui en modifie le montant.

L'autorité doit adresser au juge un décompte des frais encourus par les travaux dans un délai de deux mois après la fin de ceux-ci. Le juge statue sur ce décompte et fixe soit la part du cautionnement à restituer, soit le complément de frais à charge du condamné ou de son complice.

§ 5. Pour le recouvrement du complément éventuel, ainsi que pour la perception du cautionnement si celui-ci n'a pas été constitué, ces montants sont considérés comme faisant partie des frais de justice. Ils sont restitués, après recouvrement, à l'autorité qui a exposé les frais des travaux.

Article 27quinquies. — § 1^{er}. L'élimination adéquate des objets et matières ayant fait l'objet du délit est exécutée par l'autorité compétente qui sera déterminée par la loi ou le décret. Elle s'effectue aux frais du condamné ou de son complice.

Indien dit matériellement onmogelijk is, houdt het herstel in :

- de restauratie van de esthetische kenmerken van de plaats, indien het misdrijf daaraan schade heeft toegebracht;

- het terugbrengen binnen de voorgeschreven normen van de concentraties vervuilende stoffen, indien het misdrijf tot de toename of tot het ontstaan van vervuiling heeft geleid;

- de restauratie van het ecosysteem, daaronder eventueel begrepen de fauna en flora, de wederaanplanting van de plaats alsmede het toezicht daarop gedurende een bepaalde termijn.

§ 3. De bevoegde overheid, bedoeld in § 1, bepaalt op welke wijze het herstel moet worden uitgevoerd alsook de middelen en de methoden om dit te doen; zij kan te dien einde een beroep doen op derden en de terreinen betreden waaraan als gevolg van het misdrijf schade is aangericht.

§ 4. Het vonnis bepaalt het bedrag van de provisionele borgsom die de veroordeelde of zijn medeplichtige binnen een termijn die het vermeldt moet storten bij de Deposito- en Consignatiekas. Die borgsom wordt door de voormelde bevoegde overheid gebruikt voor de financiering van de werkzaamheden.

Indien de overheid vóór het begin van de werkzaamheden of in de loop daarvan vaststelt dat die borgsom ontoereikend is, kan zij aan de rechtbank vragen het bedrag daarvan te verhogen.

De overheid moet aan de rechter, binnen twee maanden na het einde van de werkzaamheden, een nauwkeurige opgave sturen van de door die werkzaamheden veroorzaakte kosten. De rechter doet uitspraak over die gedetailleerde opgave en bepaalt, hetzij het deel van de borgsom dat moet worden teruggegeven, hetzij het bedrag aan bijkomende kosten ten laste van de veroordeelde of zijn medeplichtige.

§ 5. Zijn er bijkomende kosten of is er geen borgsom gestort, dan worden die bedragen geïnd als onderdeel van de gerechtskosten. De geïnde bedragen worden terugbetaald aan de overheid die de kosten voor de werkzaamheden heeft gedragen.

Artikel 27quinquies. — § 1. De bij wet of decreet aangewezen bevoegde overheid zorgt ervoor dat de voorwerpen en zaken die het voorwerp van het misdrijf uitmaken, naar behoren worden verwijderd. De kosten daarvoor komen voor rekening van de veroordeelde of zijn medeplichtige.

§ 2. Par « élimination adéquate » on entend l'élimination effectuée sans porter atteinte à l'environnement, conformément aux règles en vigueur et selon les techniques disponibles.

§ 3. L'autorité compétente visée au § 1^{er} choisit la manière dont l'élimination est effectuée; elle peut faire appel à des tiers à cette fin, y compris à l'étranger. Elle peut pénétrer dans les locaux et sur les terrains où se trouvent les objets et matières à éliminer.

Les §§ 4 et 5 de l'article 27^{quater} s'appliquent à l'élimination visée par le présent article. »

Art. 3

Il est inséré dans le même Code un article 43^{bis}, libellé comme suit :

« Article 43^{bis}. — En cas de saisie d'animaux morts ou vivants en vertu d'une loi ou d'un décret en matière de protection de l'environnement, de conservation de la nature et d'épuration des eaux usées au sens de l'article 6, § 1^{er}, II, III-2^o, ou V-2^o, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, telle que modifiée par la loi spéciale du 8 août 1988, en ce compris les aspects nationaux de ces matières, la confiscation est toujours prononcée lorsque la loi ou le décret le prévoient. Les §§ 2 à 4 de l'article 42 de la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux est d'application. S'il s'agit d'animaux sauvages indigènes vivants, le service vétérinaire de l'Etat peut remettre les animaux dans un milieu naturel approprié. »

Art. 4

Il est inséré dans le même Code un article 50^{bis} libellé comme suit :

« Article 50^{bis}. — En cas de condamnation pour délit relatif à l'application d'une loi ou d'un décret en matière de protection de l'environnement, de conservation de la nature ou d'épuration des eaux usées au sens de l'article 6, § 1^{er}, II, ou V-2^o, de la loi spéciale du 8 août 1980 de Réformes institutionnelles, telle que modifiée par la loi spéciale du 8 août 1988, lorsque la constatation de l'infraction a nécessité un ou plusieurs prélèvements et analyses, l'auteur du délit est également tenu d'en rembourser les coûts à l'autorité compétente. Ceux-ci sont taxés par le tribunal et font partie des frais de justice.

Le présent article ne s'applique pour les infractions aux décrets que si le décret le prévoit. »

§ 2. Onder « naar behoren verwijderen » dient te worden verstaan verwijderen zonder schade toe te brengen aan het leefmilieu, overeenkomstig de geldende regels en gelet op de beschikbare technieken.

§ 3. De in § 1 bedoelde bevoegde overheid bepaalt op welke manier de verwijdering geschiedt; zij kan daartoe een beroep doen op derden, ook in het buitenland. Zij kan de lokalen en de terreinen betreden waar de te verwijderen voorwerpen en zaken zich bevinden.

De §§ 4 en 5 van artikel 27^{quater} zijn mede van toepassing op de in dit artikel bedoelde verwijdering. »

Art. 3

In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 43^{bis} ingevoegd, luidende :

« Artikel 43^{bis}. — Bij inbeslagneming van dode of levende dieren krachtens een wet of een decreet betreffende de bescherming van het leefmilieu, het natuurbehoud en de zuivering van afvalwater in de zin van artikel 6, § 1, II, III-2^o, of V-2^o, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, als gewijzigd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988, daaronder begrepen de nationale aspecten van die aangelegenheden, wordt de verbeurdverklaring steeds uitgesproken wanneer de wet of het decreet zulks bepaalt. De §§ 2 tot 4 van artikel 42 van de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren zijn mede van toepassing. Indien het gaat om levende inheemse wilde dieren, kan de Diergeneeskundige Dienst van het Rijk de dieren terug in een geschikt natuurlijk milieu plaatsen. »

Art. 4

In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 50^{bis} ingevoegd, luidende :

« Artikel 50^{bis}. — Bij veroordeling wegens schending van een wet of decreet betreffende de bescherming van het leefmilieu, het natuurbehoud of de zuivering van afvalwater in de zin van artikel 6, § 1, II, of V-2^o, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, als gewijzigd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988, is degene die het misdrijf heeft begaan, eveneens gehouden aan de bevoegde overheid de kosten terug te betalen van de monsternemingen en analyses die nodig waren voor de vaststelling van het misdrijf. Die kosten worden door de rechtbank als gerechtskosten begroot.

Dit artikel is op de schending van decreten alleen van toepassing indien het decreet zulks bepaalt. »

Art. 5

Il est inséré dans le même Code un article 57bis libellé comme suit :

« Article 57bis. — Quiconque aura commis un délit relatif à l'application d'une loi ou d'un décret en matière de protection de l'environnement, de conservation de la nature ou d'épuration des eaux usées au sens de l'article 6, § 1^{er}, II, III-2^o, ou V-2^o, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles telle que modifiée par la loi spéciale du 8 août 1988, en ce compris les aspects nationaux de ces matières et qui aura commis dans un délai de cinq ans après la condamnation un autre délit ou une contravention à l'une de ces lois ou à l'un de ces décrets, pourra être puni : d'une peine d'emprisonnement et d'une amende dont le maximum est égal au double du maximum de ce que cette loi ou ce décret prévoient pour ladite infraction; le minimum de l'amende sera égal au décuple du minimum de ce que cette loi ou ce décret prévoient.

Le présent article ne s'applique pour les infractions aux décrets que si le décret le prévoit. »

Art. 6

Il est inséré dans le même Code un article 67bis libellé comme suit :

« Article 67bis. — Seront punis comme coauteurs ou complices d'un délit relatif à l'application d'une loi ou d'un décret en matière de protection de l'environnement, de conservation de la nature ou d'épuration des eaux usées au sens de l'article 6, § 1^{er}, II, III-2^o, ou V-2^o, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, telle que modifiée par la loi spéciale du 8 août 1988, plus particulièrement en matière de police des déchets, de protection des eaux de surface ou des eaux souterraines contre la pollution, de conservation de la nature, de lutte contre la pollution atmosphérique ou contre le bruit, toutes personnes habilitées à donner des ordres ou des instructions à l'auteur du délit qui :

— n'auraient pas donné à celui-ci les moyens nécessaires pour respecter les dispositions de la loi ou du décret et de leurs arrêtés d'exécution, compte tenu de la mission qu'elles lui auraient assignée;

— auraient confié à l'auteur du délit une mission pour laquelle celui-ci n'aurait pas eu les connaissances nécessaires pour s'en acquitter dans le respect des dispositions de la loi, du décret ou de leurs arrêtés d'exécution;

— auraient été au courant du fait qu'une infraction serait commise ou risquait de l'être et auraient omis de l'empêcher ou de remédier aux effets de l'infraction, alors qu'elles en auraient eu la possibilité.

Art. 5

In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 57bis ingevoegd, luidende :

« Artikel 57bis. — Hij die is veroordeeld wegens schending van een wet of decreet betreffende de bescherming van het leefmilieu, het natuurbehoud of de zuivering van afvalwater in de zin van artikel 6, § 1, II, III-2^o, of V-2^o, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, als gewijzigd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988, daaronder begrepen de nationale aspecten van die aangelegenheden, en die binnen vijf jaar na deze veroordeling een ander wanbedrijf of een andere overtreding begaat waarbij een van die wetten of decreten wordt geschonden, wordt gestraft met gevangenisstraf en met geldboete die maximum het dubbele bedragen van de maximumstraf die de wet of het decreet op dat misdrijf stelt, de minimale geldboete is het tienvoud van het minimum waarin die wet of dat decreet voorziet.

Dit artikel is op de schending van decreten alleen van toepassing indien het decreet zulks bepaalt. »

Art. 6

In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 67bis ingediend, luidende :

« Artikel 67bis. — Als mededader van of medeplichtige aan een misdrijf waarbij een wet of een decreet worden geschonden inzake de bescherming van het leefmilieu, het natuurbehoud of de zuivering van afvalwater in de zin van artikel 6, § 1, II, III-2^o, of V-2^o van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, als gewijzigd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988, meer bepaald wat betreft de politie van het afval, de bescherming van de oppervlaktewateren of het grondwater tegen vervuiling, natuurbehoud, strijd tegen luchtvervuiling of lawaaihinder, wordt gestraft ieder die gerechtigd is bevelen of instructies te geven aan degene die het misdrijf begaat, en die :

— aan degene die het misdrijf begaat, niet de nodige middelen heeft verstrekt om bij het uitvoeren van de opdracht die hem werd gegeven, de bepalingen van de wet, het decreet of de uitvoeringsbesluiten na te leven;

— aan degene die het misdrijf begaat, een opdracht heeft gegeven welke deze met de kennis waarover hij beschikt, niet kon uitvoeren zonder schending van de bepalingen van de wet, het decreet of de uitvoeringsbesluiten;

— op de hoogte was van het feit dat een misdrijf zou worden gepleegd of dreigde te worden gepleegd en die, ofschoon hij daartoe in de mogelijkheid verkeerde, heeft nagelaten dit misdrijf te voorkomen of de gevolgen ervan weg te werken.

Le présent article ne porte pas préjudice à l'application des articles 66 et 67 dans les matières précitées. Il ne s'applique pour les infractions aux décrets que si le décret le prévoit. »

Art. 7

Il est inséré dans le même Code un article 72 libellé comme suit :

« *Article 72.* — L'absence de moyens financiers suffisants, ou l'existence de difficultés économiques ne peuvent servir de cause de justification, que ce soit au titre d'état de nécessité, d'absence de faute ou de cas de force majeure, en ce qui concerne les infractions aux différentes normes techniques et aux conditions d'autorisation prescrites par des lois ou décrets en matière de protection de l'environnement, de conservation de la nature ou d'épuration des eaux usées, au sens de l'article 6, § 1^{er}, II, V-2^o, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, telle que modifiée par la loi spéciale du 8 août 1988, en ce compris les aspects nationaux de ces matières.

Le présent article ne s'applique aux infractions susdites que si la loi ou le décret le prévoit. »

CHAPITRE II

Modifications du Code d'instruction criminelle

Art. 8

Il est inséré dans le Livre premier du Code d'instruction criminelle un article 10, libellé comme suit :

« *Article 10.* — Sont également chargés de police judiciaire, les agents assermentés des administrations régionales, provinciales et communales habilités à cette fin, par ou en vertu de décrets régionaux en matière de protection de l'environnement, de conservation de la nature ou d'épuration des eaux usées au sens de l'article 6, § 1^{er}, II, III-2^o, et V-2^o, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, telle que modifiée par la loi du 8 août 1988. L'article 17 leur est applicable.

Ceux d'entre ces agents qui n'auraient pas prêté le serment prescrit par le décret du 20 juillet 1831, le prêteront devant le juge de paix. »

Art. 9

Il est inséré dans le livre premier du même Code un chapitre IIIbis dont le titre et les articles 21bis à 21quinquies sont libellés comme suit :

Dit artikel laat de toepassing van de artikelen 66 en 67 in de voormelde aangelegenheden onverlet. Het is op de schending van decreten alleen van toepassing indien het decreet zulks bepaalt. »

Art. 7

In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 72 ingevoegd, luidende :

« *Artikel 72.* — Het ontbreken van voldoende financiële middelen of het aanwezig zijn van economische moeilijkheden leveren geen grond op voor rechtvaardiging, ongeacht of noodzaak, het afwezig zijn van schuld of overmacht worden aangevoerd voor inbreuken op de verschillende technische normen en toelatingsvoorwaarden die zijn voorgeschreven bij de wetten of decreten betreffende de bescherming van het leefmilieu, het natuurbehoud en de zuivering van afvalwater, in de zin van artikel 6, § 1, II, V-2^o, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, als gewijzigd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988, daaronder begrepen de nationale aspecten van die aangelegenheden.

Dit artikel is op de voormelde misdrijven alleen van toepassing indien de wet of het decreet zulks bepaalt. »

HOOFDSTUK II

Wijzigingen van het Wetboek van strafvordering

Art. 8

In het Eerste Boek van het Wetboek van strafvordering wordt een artikel 10 ingevoegd, luidende :

« *Artikel 10.* — Met de gerechtelijke politie worden eveneens belast de beëdigde ambtenaren van de gewestelijke, provinciale en gemeentelijke besturen die daartoe gemachtigd zijn door of krachtens gewestdecreten inzake de bescherming van het leefmilieu, het natuurbehoud of de zuivering van afvalwater in de zin van artikel 6, § 1, II, III-2^o, en V-2^o, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, als gewijzigd bij de wet van 8 augustus 1988. Artikel 17 is mede op hen van toepassing.

De ambtenaren die de door het decreet van 20 juli 1831 voorgeschreven eed niet hebben afgelegd, moeten dit doen voor de vrederechter. »

Art. 9

In het Eerste Boek van hetzelfde Wetboek wordt een hoofdstuk IIIbis ingevoegd, waarvan het opschrift en de artikelen 21bis tot 21quinquies luiden als volgt :

« *Chapitre IIIbis.* — Des agents visés à l'article 10

Article 21bis. — Pour la recherche et la constatation des infractions dont ils sont chargés par ou en vertu d'un décret, les agents visés à l'article 10 peuvent, en vue de veiller au respect de ce décret :

a) interroger toute personne sur des faits qu'il est utile de connaître pour l'exercice de la surveillance;

b) se faire produire, sans déplacement, tous livres et documents prescrits par le décret ou par ses arrêtés d'exécution, en prendre des copies ou des extraits et les saisir contre récépissé;

c) prendre connaissance de tous livres et documents qu'ils jugent nécessaires à l'accomplissement de leur mission;

d) pénétrer librement, à toute heure du jour ou de la nuit, sans avertissement préalable, dans tous les établissements, parties d'établissements, locaux ou ateliers où des activités visées par le décret se déroulent ou se sont déroulées, à l'exception des locaux habités;

e) pénétrer librement, de même, sur les terrains et dans les établissements, locaux ou ateliers où ils suspectent que se trouvent des objets, matières, animaux ou végétaux dont le dépôt ou la détention est réglementée par ou en vertu du décret;

f) prélever des échantillons d'objets et matières exposés, dans les cours d'eau de surface ou souterrains, et avoir accès au lieu qu'il juge adéquat pour effectuer le prélèvement, y compris dans des propriétés privées;

g) adresser des avertissements aux contrevenants;

h) dresser des procès-verbaux à l'effet de constater la nature, les circonstances, le temps, le lieu des délits et des contraventions, ainsi que les preuves et les indices qu'ils auront pu en recueillir;

i) procéder à la saisie des véhicules, animaux, objets et matières qui ont constitué l'objet de l'infraction ou qui ont servi à la commettre, y compris lorsque ces éléments ne sont pas la propriété du prévenu;

j) requérir la force publique le cas échéant;

k) mettre les scellés sur des installations ou équipements, dans les cas prévus par le décret, et selon les modalités qu'il indique;

l) prendre toute photographie ou photocopie, enregistrement sonore ou visuel ou effectuer tout acte de mesurage qu'ils estiment utiles.

« *Hoofdstuk IIIbis.* — In artikel 10 bedoelde ambtenaren

Artikel 21bis. — De in artikel 10 bedoelde ambtenaren die door of krachtens een decreet belast zijn met de opsporing en de vaststelling van misdrijven, kunnen om het decreet te doen naleven :

a) iedereen ondervragen over feiten waarvan de kennis dienstig is voor de uitoefening van het toezicht;

b) zich, zonder verplaatsing, alle boeken en documenten doen voorleggen die zijn voorgeschreven door het decreet of door de uitvoeringsbesluiten, er afschriften van of uittreksels uit nemen en ze tegen ontvangstbewijs in beslag nemen;

c) inzage nemen van alle boeken en bescheiden die zij nuttig achten voor het vervullen van hun opdracht;

d) op elk ogenblik van de dag of van de nacht, zonder voorafgaande verwittiging, vrij binnengaan in alle inrichtingen, gedeelten van inrichtingen, lokalen of werkplaatsen waar de door het decreet bedoelde activiteiten zich voordoen of zich hebben voorgedaan, met uitzondering van de bewoonde lokalen;

e) de terreinen en de inrichtingen, lokalen of werkplaatsen vrij betreden en binnengaan, indien zij vermoeden dat er voorwerpen, stoffen, dieren of planten aanwezig zijn waarvan de opslag of het bezit door of krachtens het decreet gereguleerd is;

f) monsters nemen van opgeslagen voorwerpen en stoffen, in bovengrondse en ondergrondse waterlopen, en zich toegang verschaffen tot de plaats die zij geschikt achten om monsters te nemen, met inbegrip van privé-eigendommen;

g) waarschuwingen richten tot de overtreders;

h) processen-verbaal opstellen om de aard, de omstandigheden, de tijd en de plaats van de wanbedrijven en de overtredingen vast te stellen, evenals de bewijzen en de aanwijzingen die er te vinden zijn;

i) overgaan tot de inbeslagneming van de voertuigen, de dieren, de voorwerpen en de stoffen die het voorwerp van het misdrijf uitmaken of waarvan gebruik gemaakt werd om het misdrijf te plegen, ook wanneer die instrumenten geen eigendom zijn van de beklaagde;

j) in voorkomend geval het optreden van de openbare macht vorderen;

k) de inrichtingen of uitrustingen verzegelen in de gevallen bepaald door het decreet en op de wijze door het decreet voorgeschreven

l) alle foto's of fotokopieën, alle geluids- of beeldopnamen maken, evenals alle metingen verrichten die zij nuttig achten.

Article 21ter. — Ils ne pourront cependant pénétrer dans les locaux habités qu'entre 5 heures et 21 heures, et seulement avec l'autorisation du juge au tribunal de police.

Article 21quater. — Les procès-verbaux qu'ils établissent font preuve jusqu'à preuve du contraire; ils les transmettront au procureur du Roi dans un délai n'excédant pas huit jours.

Article 21quinquies. — § 1^{er}. Tous les agents visés à l'article 10 sont habilités à rechercher et à constater les infractions aux lois nationales et à leurs arrêtés en matière:

a) d'importation, transit et exportation de déchets non radioactifs, en ce compris la loi du 9 juillet 1984 concernant l'importation, l'exportation et le transit des déchets;

b) d'importation, transit et exportation d'animaux sauvages et de végétaux protégés, en ce compris la loi du 28 juillet 1981 portant approbation de la Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction, et des Annexes, faites à Washington les 3 mars 1973, ainsi que de l'amendement à la Convention, adopté à Bonn le 22 juin 1979;

c) de normes générales et sectorielles de protection de l'environnement, qui sont arrêtées par les autorités nationales lorsqu'il n'existe pas de normes européennes, en ce compris les normes générales et sectorielles arrêtées en vertu:

— de la loi du 28 décembre 1964 relative à la lutte contre la pollution atmosphérique;

— de la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution;

— de la loi du 18 juillet 1973 relative à la lutte contre le bruit.

§ 2. Ils disposent à cette fin des pouvoirs mentionnés aux articles 21bis et 21ter; l'article 21quater s'applique aux procès-verbaux qu'ils établissent ».

Art. 10.

Il est inséré dans l'arrêté royal n° 260 du 24 mars 1936 sur la détention au greffe et la procédure en restitution des choses saisies en matière répressive, un article 7 libellé comme suit:

« *Article 7.* — En cas d'infraction aux lois et décrets en matière de protection de l'environnement, de conservation de la nature et d'épuration des eaux usées, au sens de l'article 6, § 1^{er}, II, III-2°, ou V-2°, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, telle que modifiée par la loi spéciale du 8 août 1988, en

Artikel 21ter. — In de bewoonde lokalen kunnen zij slechts binnentreden tussen vijf uur en eenentwintig uur en alleen met de toestemming van de rechter in de politierechtbank.

Artikel 21quater. — De processen-verbaal die zij opmaken hebben bewijskracht tot het tegendeel is bewezen; ze moeten binnen acht dagen worden overgezonden aan de procureur des Konings.

Artikel 21quinquies. — § 1. Alle in artikel 10 bedoelde ambtenaren zijn gemachtigd overtredingen van de nationale wetten en van de uitvoeringsbesluiten met betrekking tot onderstaande aangelegenheden op te sporen en vast te stellen:

a) de invoer, doorvoer en uitvoer van niet-radioactief afval, met inbegrip van de wet van 9 juli 1984 betreffende de invoer, uitvoer en de doorvoer van afvalstoffen;

b) de invoer, doorvoer en uitvoer van wilde dieren en beschermde plantensoorten, met inbegrip van de wet van 28 juli 1981 houdende goedkeuring van de overeenkomst inzake de internationale handel in bedreigde in het wild levende dier- en plantensoorten, en van de Bijlagen, opgemaakt te Washington op 3 maart 1973, alsmede van de wijziging van de overeenkomst, aangenomen te Bonn op 22 juni 1979;

c) de algemene en sectoriële normen inzake milieubescherming die door de nationale overheid zijn uitgevaardigd wanneer er geen Europese normen zijn, met inbegrip van de algemene en sectoriële normen uitgevaardigd krachtens:

— de wet van 28 december 1964 betreffende de bestrijding van de luchtverontreiniging;

— de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen de verontreiniging;

— de wet van 18 juli 1973 betreffende de bestrijding van de geluidshinder.

§ 2. Ze beschikken daartoe over de in artikel 21bis en 21ter opgesomde bevoegdheden; artikel 21quater is mede van toepassing op de processen-verbaal die zij opmaken ».

Art. 10

In het koninklijk besluit nr. 260 van 24 maart 1936 op de bewaring ter griffie en de procedure tot teruggave van de in strafzaken in beslag genomen zaken wordt een artikel 7 ingevoegd, luidende:

« *Artikel 7.* — Bij overtreding van de wetten en decreten inzake de bescherming van het leefmilieu, het natuurbehoud en de zuivering van afvalwater, in de zin van artikel 6, § 1, II, III-2°, of V-2°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, als gewijzigd bij de bijzondere wet

ce compris les aspects nationaux de ces matières, les dispositions précédentes sont complétées par ce qui suit :

§ 1^{er}. Si la saisie est opérée par le procureur du Roi ou par un agent visé à l'article 10 du Code d'instruction criminelle et que le greffier ne peut assurer la conservation de la chose saisie, le procureur du Roi peut prendre toute mesure utile pour assurer cette conservation, en ce compris la réquisition de la force publique, la prise en location au nom de l'Etat de locaux ou de terrains, le recours à des entreprises de dépannage, de transport, de déménagement ou d'entreposage aux frais du Ministère de la Justice.

§ 2. Les dispositions précitées ne sont pas applicables aux animaux vivants ou morts qui sont saisis en vue du respect des décrets en matière de conservation de la nature et de leurs arrêtés. Les §§ 2, 3 et 4 de l'article 42 de la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux sont d'application. Le service vétérinaire de l'Etat peut, après avis conforme des services régionaux compétents en matière de conservation de la nature, mettre en liberté les animaux sauvages indigènes saisis. »

Art. 11

Il est inséré dans le livre deuxième du Code d'instruction criminelle un article 189bis, libellé comme suit :

« Article 189bis. — En ce qui concerne les infractions aux lois et décrets relatifs à la protection de l'environnement, de conservation de la nature et à l'épuration des eaux usées au sens de l'article 6, § 1^{er}, II, et V-2^o, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, telle que modifiée par la loi spéciale du 8 août 1988, ainsi que les infractions aux normes et conditions générales et sectorielles édictées par les autorités nationales lorsqu'il n'existe pas de normes européennes, pour les aspects nationaux de ces matières, les règles suivantes sont applicables :

1^o L'échantillon doit être prélevé en trois parties; l'une doit servir à effectuer l'analyse pour l'autorité qui recherche ou constate l'infraction; la deuxième doit être mise à la disposition du prévenu; la troisième est réservée au tribunal correctionnel.

2^o L'autorité qui a prélevé l'échantillon le stabilise selon une technique appropriée, le scelle, le transporte et le conserve selon les méthodes prescrites en vertu de la loi ou du décret, s'il y en a.

3^o L'analyse est effectuée par un laboratoire reconnu par l'autorité compétente en vertu de la loi ou du décret. Si une personne est déjà à ce moment suspectée d'être l'auteur du délit, ou si l'échantillon

van 8 augustus 1988, daaronder begrepen de nationale aspecten van die aangelegenheden, worden de vorige bepalingen aangevuld als volgt :

§ 1. Indien het beslag gelegd wordt door de procureur des Konings of door een ambtenaar bedoeld in artikel 10 van het Wetboek van strafvordering en de griffier de bewaring van het in beslag genomene niet kan verzekeren, kan de procureur des Konings alle nuttige maatregelen nemen om die bewaring te waarborgen; zo kan hij onder meer het optreden van de openbare macht vorderen, lokalen of terreinen in naam van de Staat huren, een beroep doen op ondernemingen die instaan voor takeling, vervoer, verhuis of opslag op kosten van het Ministerie van Justitie.

§ 2. De voormelde bepalingen zijn niet van toepassing op levende of dode dieren die in beslag genomen worden met het oog op de naleving van de decreten inzake natuurbehoud en de uitvoeringsbesluiten. De §§ 2, 3 en 4 van artikel 42 van de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren zijn mede van toepassing. De Diergeneeskundige Dienst van het Rijk kan, na eensluidend advies van de gewestelijke diensten die bevoegd zijn voor het natuurbehoud, de in beslag genomen inheemse wilde dieren vrijlaten. »

Art. 11

In Boek II van het Wetboek van strafvordering wordt een artikel 189bis ingevoegd, luidende :

« Artikel 189bis. — Bij overtreding van de wetten en decreten betreffende de bescherming van het leefmilieu, het natuurbehoud en de zuivering van afvalwater, in de zin van artikel 6, § 1, II, en V-2^o, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, als gewijzigd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988, en voor de algemene en sectoriële normen en voorwaarden die door de nationale overheid zijn uitgevaardigd wanneer er geen Europese normen zijn, wat betreft de nationale aspecten van die aangelegenheden, zijn de volgende regels van toepassing :

1^o Er moeten drie monsters worden genomen : het eerste wordt geanalyseerd ten behoeve van de overheid die het misdrijf opspoorst of vaststelt; het tweede wordt ter beschikking gesteld van de beklaagde; het derde is bestemd voor de correctionele rechtbank.

2^o De overheid die het monster genomen heeft stabiliseert het volgens een passende techniek, verzegelt het, vervoert het en bewaart het volgens de methoden voorgeschreven krachtens de wet of het decreet, als die er zijn.

3^o De analyse wordt uitgevoerd door een laboratorium dat krachtens de wet of het decreet door de bevoegde overheid is erkend. Indien iemand op dat ogenblik reeds verdacht wordt of indien het gea-

analysé provient d'un établissement déterminé et identifié à ce moment, la personne suspectée ou l'entreprise doit être invitée à assister au prélèvement. Les remarques de cette personne ou de son représentant sont consignées au procès-verbal de prélèvement.

4° Si la loi, le décret ou leurs arrêtés d'exécution ont prescrit des règles en ce qui concerne les méthodes d'analyse ou d'échantillonnage, les prélèvements d'échantillons, analyses et contre-analyses doivent être conformes à ces règles; aucune autre méthode ne sera admise à titre de preuve, y compris dans le cadre de la défense du prévenu ou dans le cadre d'une expertise ordonnée par le juge.

5° S'il s'agit d'une infraction non continue, le seul échantillon prélevé en trois parties faisant preuve est celui qui a servi à la constatation de l'infraction; aucun autre échantillon ne peut être pris en considération, y compris dans le cadre de la défense du prévenu ou dans le cadre d'une expertise ordonnée par le juge. »

CHAPITRE III

Responsabilité civile des amendes, des frais de remise en état, d'élimination et de publication

Art. 12

En ce qui concerne les infractions aux lois et décrets en matière de protection de l'environnement, de conservation de la nature et d'épuration des eaux usées au sens de l'article 6, § 1^{er}, II, III-2°, et V-2°, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, telle que modifiée par la loi du 8 août 1988, l'employeur est civilement responsable:

- a) du paiement des amendes auxquelles sont condamnés ses préposés ou mandataires ainsi qu'au paiement des frais de justice;
- b) du paiement des frais de publication du jugement, tels que prévus par l'article 27^{quater} du Code pénal, si son préposé ou mandataire y est condamné;
- c) du paiement des frais de remise en état des lieux dégradés, tels que prévus à l'article 27^{quater} du Code pénal, si son préposé ou mandataire y est condamné;
- d) du paiement des frais d'élimination de matières et objets, tels que prévus par l'article 27^{quinquies} du Code pénal, si son préposé ou mandataire y est condamné.

analyseerde monster afkomstig is van een bepaalde inrichting waarvan de identiteit op dat ogenblik bekend is, wordt de verdachte of de onderneming verzocht de monsterneming bij te wonen. De opmerkingen van die persoon of van zijn vertegenwoordiger worden opgetekend in het proces-verbaal van de monsterneming.

4° Indien de wet, het decreet of de uitvoeringsbesluiten regels bevatten betreffende de analyse- of bemonsteringsmethoden, moeten de monsternemingen, de analyses en de tegenanalyses conform die regels worden uitgevoerd; geen andere methode zal als bewijs aanvaard worden, ook niet bij de verdediging van de beklaagde noch voor een door de rechter bevolen deskundigenonderzoek.

5° Heeft het misdrijf geen blijvende gevolgen, dan heeft enkel het drievoudige monster gebruikt voor de vaststelling van het misdrijf bewijskracht; geen ander monster kan in aanmerking komen, ook niet bij de verdediging van de beklaagde noch voor het door de rechter bevolen deskundigenonderzoek. »

HOOFDSTUK III

Burgerrechtelijke aansprakelijkheid voor de geldboeten, de kosten van herstel in de vorige staat, van verwijdering en van bekendmaking

Art. 12

Bij overtreding van de wetten en decreten betreffende de bescherming van het leefmilieu, het natuurbehoud en de zuivering van afvalwater, in de zin van artikel 6, § 1, II, III-2°, en V-2°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, als gewijzigd bij de wet van 8 augustus 1988, is de werkgever burgerrechtelijk aansprakelijk voor:

- a) het betalen van de geldboeten waartoe zijn aangestelde of gevolmachtigde is veroordeeld, alsook voor het betalen van de gerechtskosten;
- b) het betalen van de kosten van de bekendmaking van het vonnis, als bepaald in artikel 27^{quater} van het Strafwetboek, indien zijn aangestelde of gevolmachtigde daartoe is veroordeeld;
- c) de betaling van de kosten van herstel in de vorige staat van de plaats waaraan schade is toegebracht, als bepaald in artikel 27^{quater} van het Strafwetboek, indien zijn aangestelde of gevolmachtigde daartoe is veroordeeld;
- d) de betaling van de kosten van verwijdering van zaken en voorwerpen, als bepaald in artikel 27^{quinquies} van het Strafwetboek, indien zijn aangestelde of gevolmachtigde daartoe is veroordeeld.

CHAPITRE IV

Modifications de dispositions pénales comprises dans certaines lois en matière de protection de l'environnement et de conservation de la nature

Art. 13

L'article 10 de la loi du 28 décembre 1964 relative à la lutte contre la pollution atmosphérique, est complété par l'alinéa suivant :

« En ce qui concerne les infractions aux normes générales et sectorielles édictées par les autorités nationales lorsqu'il n'existe pas de normes européennes, les articles 50*bis*, 67*bis* et 72 du Code pénal sont également applicables. »

Art. 14

A l'article 41 de la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution, le quatrième paragraphe est complété par l'alinéa suivant :

« En ce qui concerne les infractions aux normes générales et sectorielles édictées par les autorités nationales lorsqu'il n'existe pas de normes européennes, les articles 50*bis*, 67*bis* et 72 du Code pénal sont également applicables. »

Art. 15

L'article 11 de la loi du 18 juillet 1973 relative à la lutte contre le bruit, est complété par l'alinéa suivant :

« En ce qui concerne les infractions aux normes générales et sectorielles édictées par les autorités nationales lorsqu'il n'existe pas de normes européennes, les articles 50*bis*, 67*bis* et 72 du Code pénal sont également applicables. »

Art. 16

A l'article 5 de la loi du 28 juillet 1981 portant approbation de la Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvage menacées d'extinction et des Annexes, faites à Washington le 3 mars 1973, ainsi que de l'Amendement à la Convention, adopté à Bonn le 22 juin 1979, les mots « et de l'article 85 du Code pénal » sont remplacés par les mots « et des articles 67*bis* et 85 du Code pénal ».

HOOFDSTUK IV

Wijziging van een aantal strafbepalingen in sommige wetten betreffende de bescherming van het leefmilieu en het natuurbehoud

Art. 13

Artikel 10 van de wet van 28 december 1964 betreffende de bestrijding van de luchtverontreiniging wordt aangevuld met het volgende lid :

« De artikelen 50*bis*, 67*bis* en 72 van het Strafwetboek zijn eveneens van toepassing op de inbreuken op de algemene en sectoriële normen uitgevaardigd door de binnenlandse overheden, wanneer er geen Europese normen bestaan. »

Art. 14

In artikel 41 van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging, wordt § 4 aangevuld met het volgende lid :

« De artikelen 50*bis*, 67*bis* en 72 van het Strafwetboek zijn eveneens van toepassing op de inbreuken op de algemene en sectoriële normen uitgevaardigd door de binnenlandse overheden, wanneer er geen Europese normen bestaan. »

Art. 15

Artikel 11 van de wet van 18 juli 1973 betreffende de bestrijding van de geluidshinder wordt aangevuld met het volgende lid :

« De artikelen 50*bis*, 67*bis* en 72 van het Strafwetboek zijn eveneens van toepassing op de inbreuken op de algemene en sectoriële normen uitgevaardigd door de binnenlandse overheden, wanneer er geen Europese normen bestaan. »

Art. 16

In artikel 5 van de wet van 28 juli houdende goedkeuring van de Overeenkomst inzake de internationale handel in bedreigde in het wild levende dier- en plantensoorten en de Bijlagen daarbij, opge maakt te Washington op 3 maart 1973, alsook van het Amendement op die Overeenkomst, aangenomen te Bonn op 22 juni 1979, worden de woorden « en van artikel 85 van het Strafwetboek » vervangen door de woorden « en van de artikelen 67*bis* en 85 van het Strafwetboek ».

Art. 17

Dans la loi du 9 juillet 1984 concernant l'importation, l'exportation et le transit des déchets, il est inséré un article 18*bis*, libellé comme suit :

« Les articles 50*bis*, 67*bis* et 72 du Code pénal sont applicables aux infractions commises en violation de la présente loi. »

W. TAMINIAUX.
S. MOUREAUX.
R. COLLIGNON.
F. TRUFFAUT.

Art. 17

In wet van 9 juli 1984 betreffende de invoer, de uitvoer en de doorvoer van afvalstoffen wordt een artikel 18*bis* ingevoegd, luidende :

« De artikelen 50*bis*, 67*bis* en 72 van het Strafwetboek zijn mede van toepassing op de misdrijven waarbij deze wet wordt geschonden. »